



AS(01)

AS(01)RF

FR

Fauteuils roulants manuels

Mode d'emploi Version 4.0



Saisie des données d'identification du produit

Reportez, dans les champs suivants, les données d'identification figurant sur la plaque signalétique de votre produit afin de les avoir à disposition en cas de questions sur le produit (voir chapitre 2.3). Les données d'identification ou la plaque signalétique peuvent varier sur les fabrications spéciales.

TYP Modèle	
REF Référence	
SN Numéro de série	
 Date de fabrication	
Autres indications et notes	

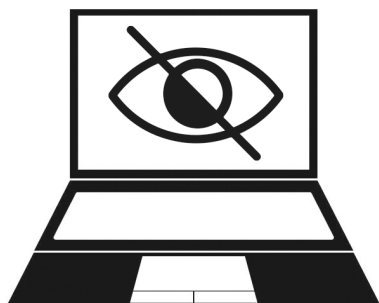


Avant-propos

Ce produit est un dispositif médical. Veuillez lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre produit. Conservez le mode d'emploi. Cela s'applique également en cas de cession et de réutilisation du produit. Vous évitez ainsi des blessures ou un endommagement du produit. Vous obtiendrez ainsi également des informations qui servent à la sûreté de fonctionnement et au maintien de la valeur de votre produit.

Pour de plus amples informations sur votre approvisionnement, adressez-vous à votre revendeur de matériel médical.

Pour toute indication ou question sur la sécurité du produit et pour les rappels de produit, adressez-vous par écrit ou par téléphone à la société DIETZ GmbH. Vous trouverez sur notre site Internet la version actuelle du mode d'emploi ainsi que des informations sur votre produit. Nos coordonnées figurent à la fin du mode d'emploi.



Pour les personnes malvoyantes, le mode d'emploi au format PDF figure sur **www.shop.dietz-group.de** où il peut être affiché agrandi.



Table des matières

1	Utilisation conforme.....	7
1.1	Usage prévu	7
1.2	Groupe cible	7
1.3	Environnement d'utilisation	7
1.4	Environnement de stockage	7
1.5	Durée de vie.....	8
1.6	Indications	8
1.7	Contre-indications	8
2	Sécurité.....	9
2.1	Conception des consignes de sécurité	9
2.2	Consignes de sécurité.....	9
2.3	Désignation du produit.....	11
3	Description du produit	14
3.1	Contenu de la livraison.....	14
3.2	Options.....	14
3.3	Structure du produit.....	15
4	Mise en service du produit	18
4.1	Consignes de montage	18
4.2	Dépliage du fauteuil roulant	18
4.3	Repliage du fauteuil roulant	19
4.4	Accrochage des repose-jambes	20
4.5	Pivotement des repose-pieds vers le haut et le bas	21
4.6	Réglage de l'angle du repose-jambe rabattable vers le haut (en option)	21
4.7	Ajustage de l'habillage du dossier	22
4.8	Régler la profondeur d'assise	23
4.9	Coque de dossier ADI (en option)	23
4.10	Fixation de la pochette à ustensiles	23
5	Utilisation du produit.....	25
5.1	S'asseoir, se lever et transfert latéral.....	25
5.2	Conduite et freinage du fauteuil roulant au moyen des mains courantes	26



5.3	Franchir des obstacles.....	27
5.4	Rabattre ou retirer les repose-jambes.....	29
5.5	Retrait et pose des roues arrière.....	30
5.6	Conduite à une main.....	31
5.7	Stationnement du fauteuil roulant avec le frein de stationnement	32
5.8	Rallonge du levier de freinage (en option)	33
5.9	Frein pour personne accompagnatrice (en option)	34
5.10	Frein de stationnement avec actionnement à une main (en option)	35
5.11	Chargement du fauteuil roulant	36
5.12	Retrait et fixation du coussin d'assise	36
5.13	Poignées de poussée, réglables en hauteur (en option)	36
5.14	Pièces latérales	37
5.15	Accoudoirs Hemi (en option)	39
5.16	Roulette anti-bascule (en option).....	39
5.17	Aide au basculement (en option).....	41
5.18	Ceinture abdominale (en option)	41
5.19	Table de thérapie (en option)	42
5.20	Transport.....	44
6	Réglages personnalisés	49
6.1	Remarques importantes concernant le montage	49
6.2	Outils	50
6.3	Réglage de l'angle du repose-pied	50
6.4	Réglage de la longueur de la jambe inférieure	51
6.5	Repose-jambe rabattable vers le haut (en option)	51
6.6	Support de jambe amputée (en option)	53
6.7	Réglage de la hauteur du dossier	54
6.8	Réglage fixe de l'angle du dossier (en option)	54
6.9	Réglage du frein de stationnement.....	55
6.10	Transformation avec rallonge de levier de freinage (en option)	56
6.11	Réglage de la puissance de freinage du frein à tambour (en option)	57
6.12	Frein à une main (option)	58
6.13	Régalez la position de la roue arrière (active ou passive).....	60
6.14	Réglage de la hauteur d'assise arrière	61
6.15	Accoudoirs (en option)	62



6.16	Accoudoir HEMI (en option)	62
6.17	Réglage de l'angle de carrossage des roues arrière (en option)	64
6.18	Main courante proche ou éloignée	65
6.19	Réglage de la hauteur d'assise avant	66
6.20	Montage du bras de roulette avant en haut ou en bas (réglage de la hauteur d'assise avant)	68
6.21	Réglage de l'angle de la roulette avant.....	70
6.22	Ceinture abdominale (en option)	71
6.23	Porte-cannes (option)	71
6.24	Table de thérapie (en option)	72
6.25	Montage du dossier ADI	72
6.26	Montage de l'appui-tête ADI	72
7	Remarques concernant l'utilisation	73
7.1	Accessoires, ajouts et transformations de fournisseurs tiers	73
7.2	Maintenance.....	73
7.3	Plan de maintenance	74
7.4	Recherche et suppression des erreurs.....	78
7.5	Nettoyage.....	78
7.6	Désinfection	79
7.7	Cession et réutilisation	80
7.8	Élimination.....	80
8	Données techniques	81
8.1	Comment DIETZ procède-t-il aux mesures ?.....	81
8.2	Dimensions et informations techniques.....	82
8.3	Autres indications	89
8.4	Matériaux.....	90
8.5	Contrôles du produit	90
9	Déclarations du fabricant	92
9.1	Garantie	92
9.2	Responsabilité	92



1 Utilisation conforme

1.1 Usage prévu

Le produit convient aux personnes dont l'anatomie (taille corporelle et poids) permet l'usage prévu et dont l'épiderme (peau) est intact. La capacité de charge maximale peut varier en fonction de la variante de produit choisie et des accessoires associés. Vous trouverez cette information dans les caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique située sur la traverse.

L'usage prévu peut varier pour les produits construits comme fabrications spéciales et marqués comme telles. Dans ce cas s'applique la documentation fournie avec le produit.

1.2 Groupe cible

Le groupe cible comprend les personnes adolescentes et adultes à mobilité réduite permanente ou temporaire.

Dans la configuration standard, l'AS[01] est homologué pour un poids maximal de 125 kg et l'AS[01]JRF pour un poids maximal de 150 kg.

Le produit ne convient pas aux enfants ni aux personnes dont la taille corporelle est inférieure à 146 cm et/ou dont le poids est inférieur à 40 kg (BMI inférieur à 17).

1.3 Environnement d'utilisation

Le produit s'utilise sur un sol ferme en intérieur et en extérieur. Il est employé dans les foyers privés, dans un environnement domestique et extrafamilial, dans des maisons de retraite et de soins et dans des centres de rééducation.

Il est conçu comme moyen de locomotion pour un usage à court ou à long terme afin de compenser des handicaps et des maladies. Température ambiante : -10 °C à +50 °C.

1.4 Environnement de stockage

Respectez les consignes suivantes pour le stockage du produit :

- Température de stockage : 0 °C à + 45 °C
- Humidité relative de l'air : 20 à 75 %
- Entrez le produit dans un endroit sec, à l'abri d'une forte exposition au soleil.
- Ne stockez pas le produit à proximité d'une source de chaleur.
- N'entrez aucun objet sur le produit.



- Entreposez le produit dans son emballage en carton d'origine.
- N'activez pas le frein de stationnement durant le stockage du produit. Bloquez le produit contre un départ en roue libre intempestif.
- Après un long stockage (supérieur à 4 mois), contrôlez tous les points de contrôle du produit, énumérés dans le plan de maintenance, avec de le réutiliser.

1.5 Durée de vie

En cas d'utilisation quotidienne et conforme à l'usage prévu, la durée de vie attendue pour le produit est de 5 ans. à condition que les consignes concernant la maintenance, le nettoyage et la sécurité soient respectées. La durée de vie indiquée ne constitue aucune garantie supplémentaire.

1.6 Indications

Ce produit sert d'assistance en cas d'incapacité à marcher ou de fort handicap moteur dû à :

- une paralysie
- la perte d'un membre
- une anomalie des membres, une déformation des membres
- des contractures articulaires, des lésions articulaires (pas sur les deux bras)
- d'autres pathologies

1.7 Contre-indications

Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de :

- troubles de la perception
- forts troubles de l'équilibre
- perte d'un membre au niveau des deux bras
- contractures articulaire, lésions articulaires sur les deux bras
- incapacité de s'asseoir
- vision réduite ou insuffisante



2 Sécurité

2.1 Conception des consignes de sécurité

Le produit peut constituer un risque s'il est utilisé de manière incorrecte ou non conforme à sa destination. Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi. Celles-ci sont signalées comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT

▷ Il existe un risque moyen de blessures graves.

⚠ PRUDENCE

▷ Il existe un faible risque de blessures légères.

REMARQUE

▷ Indique le risque d'éventuels dommages matériels.

INFO

Donne des astuces et conseils.

2.2 Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation de votre produit, respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter les chutes, situations dangereuses et endommagements du produit.



▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ Respectez les consignes de sécurité.
- ▷ Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le mode d'emploi.
- ▷ Si ce produit est une fabrication spéciale (cf. désignation du produit), il est nécessaire de suivre la documentation supplémentaire, y compris toutes les consignes de sécurité, en plus du mode d'emploi actuel.
- ▷ N'utilisez le produit que de manière conforme. Ne roulez pas sans freiner contre des obstacles (marches, rebords) et ne sautez pas depuis ceux-ci.
- ▷ Lors de la première utilisation, entraînez-vous à rouler sur un terrain plat et dégagé. Familiarisez-vous parfaitement avec le comportement en matière de freinage et d'accélération, tant en ligne droite que dans les virages. DIETZ recommande d'avoir une personne accompagnatrice lors de la première utilisation.
- ▷ Le produit ne convient pas aux enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance auprès du produit.
- ▷ Veillez à toujours bloquer les deux freins avant de vous asseoir dans votre fauteuil roulant ou de vous lever de celui-ci.
- ▷ Selon le Code de la route, les règles pour la circulation piétonne s'appliquent aux conductrices et conducteurs à bord d'un fauteuil roulant.
- ▷ DIETZ recommande de porter des vêtements clairs, voyants pour une meilleure visibilité.
- ▷ N'utilisez pas le fauteuil roulant sous l'influence de l'alcool ou de substances susceptibles d'altérer votre vigilance ainsi que vos capacités physiques et mentales.
- ▷ N'exposez pas le produit pendant une période prolongée au rayonnement solaire direct, à des sources de chaleur ou à des températures basses, car certaines parties du produit (par exemple, le cadre, les repose-jambes, freins et les pièces latérale) peuvent atteindre des températures très élevées (supérieures à 41 °C) ou très basses (inférieures à 0 °C). Cela peut entraîner des blessures cutanées.
- ▷ Tous les éléments amovibles, tels que les repose-jambes, les accoudoirs, les pièces latérales ou la table de thérapie, présentent un risque de blessure s'ils tombent.
- ▷ Tous les composants mobiles (freins, repose-jambes, etc.) constituent un risque de pincement des doigts ou d'autres parties du corps.
- ▷ Assurez-vous que le fauteuil roulant n'est pas rangé près des issues de secours et des voies d'évacuation et les bloquerait.
- ▷ Ne dépassez jamais la charge maximale comprenant la conductrice ou le conducteur du fauteuil roulant et les objets transportés. Cela peut entraîner des blessures et endommager le fauteuil roulant.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

- ▷ Tenez le produit à l'écart des sources d'ignition afin d'éviter tout risque d'incendie et tout dommage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ N'utilisez pas le fauteuil roulant pour transporter plusieurs personnes ou des charges lourdes.
- ▷ En cas de déplacement du point d'équilibre en raison de mouvements du corps ou de chargement du fauteuil roulant, le risque de basculement peut augmenter. Des réglages extrêmes du fauteuil roulant augmentent le risque.
- ▷ En cas de pente ascendante ou descendante supérieure à 10°, il existe un risque accru de basculement vers l'arrière ou vers l'avant. DIETZ recommande d'utiliser des roulettes anti-basculer.
- ▷ Pour les configurations de fauteuils roulants qui ont tendance à basculer dès qu'elles sont confrontées à une pente ou à une montée inférieure à 10°, il est impératif d'utiliser des roulettes anti-basculer. Celles-ci doivent être montées de manière correcte.
- ▷ Pour franchir les obstacles, utilisez des rampes d'accès ou demandez de l'aide à une personne accompagnatrice.
- ▷ Franchissez les ornières, les rails ou tout autre obstacle à angle droit (90°).
- ▷ Lors de l'ajout d'accessoires (entraînements électriques, par ex.), le chargement maximal ne doit pas être dépassé.
- ▷ N'empruntez pas les escaliers roulants, car une chute peut entraîner des blessures graves.

⚠ PRUDENCE

Risque de blessure

- ▷ En cas de rougeurs ou d'irritations de la peau en lien avec l'utilisation du produit, consultez immédiatement un médecin.
- ▷ Les incidents graves (selon MDR) apparus avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

2.3 Désignation du produit

Les plaques signalétiques et panneaux d'avertissement sur le produit doivent rester lisibles. Les étiquettes illisibles ou manquantes doivent être remplacées par un

revendeur spécialisé. Le numéro de série, qui permet d'identifier un produit de manière unique, se trouve sous l'assise, sur la plaque signalétique. La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

Si un produit présente le marquage mentionné ci-après, il s'agit d'une fabrication spéciale.

	Sur les fabrications spéciales qui ont été réalisées individuellement pour des utilisatrices et utilisateurs, la plaque signalétique et, si nécessaire, l'usage prévu et les avertissements diffèrent. La documentation supplémentaire doit être observée.
	Pour une réutilisation par un seul patient.
	Numéro unique du patient (correspond à la référence du produit)

Les pictogrammes et informations de la plaque signalétique sont expliqués plus en détail ci-après. La plaque signalétique illustrée ici est donnée à titre d'exemple.



DIETZ GmbH
Reutäckerstrasse 12
76307 Karlsbad - DE



TYP

Modell

 XXX mm

 10°

 XXX kg

REF

 XXXXXX



SN

XXXXXXXX



UDI



(01)XXXXXXXXXXXXXX
(10)XXXXXXXXXX
(11)YYMMDD
(21)XXXXXXXX

YYYY-MM-DD

MD



Fig. 1



	Essai de collision conformément à ISO 7176-19, indique les points de fixation pour le système de retenue.
	Autorisé selon ISO 7176-19 pour le transport de personnes dans le véhicule.
	TYP = modèle
	REF = référence
	SN = numéro de série
	UDI = Unique Device Identifier (identifiant unique) (01) UDI-DI / GTIN (10) Numéro de lot (11) Date de fabrication (AAMMJJ) (21) Numéro de série
	Fabricant
	Capacité de charge maximale, charge utile comprise
	Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)
	Pente maximale (ascendante ou descendante) sur laquelle le produit peut circuler en toute sécurité.
	Respecter le mode d'emploi
	Dispositif médical/Medical Device
	Le produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

FR



3 Description du produit

3.1 Contenu de la livraison

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication

▷ Ne faites pas brûler les films d'emballage.

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie

▷ Conservez les sachets en plastique hors de portée des enfants.

INFO

Les caractéristiques d'équipement décrites ainsi que le contenu de la livraison peuvent varier en fonction du pays et du marché, et dépendent de l'indication individuelle et de la pathologie.

Le produit au départ d'usine est entièrement monté et emballé dans un carton. Conservez l'emballage, il vous servira à ranger le produit ultérieurement. Contrôlez le contenu pour vérifier son intégrité et son parfait état. Veuillez informer le fournisseur si le contenu est incomplet ou endommagé.

Le contenu se compose du fauteuil roulant adaptatif correspondant à la configuration choisie, y compris :

- l'emballage
- le mode d'emploi
- Repose-jambes (paire ; uniquement pour le modèle AS[01])
- les options (si choisies)

3.2 Options

- Dossier ADI à fermeture rapide
- Support de jambe amputée
- Roulette anti-bascule
- Accoudoir, réglable
- Aide au basculement
- Ceinture abdominale



- Rallonge du levier de freinage
- Repose-jambe abaissable
- Frein à une main
- Propulsion à une main
- Repose-pieds divisés, aluminium
- Repose-pieds continus, aluminium
- Accoudoirs Hemi
- Main courante
- Rallonge d'empattement
- Dossier avec angle fixe, préréglé
- Poignées de poussée, réglables en hauteur
- Protège-vêtements, abaissable
- Protège-vêtements, fixe avec accoudoir
- Porte-canne
- Angle de carrossage des roues arrière (0°, 3°)
- Table de thérapie
- Frein à tambour
- Vicair Active 02 (coussin anti-décubitus)

3.3 Structure du produit

INFO

Le présent mode d'emploi peut contenir des figures et descriptions de composants, qui diffèrent du contenu réellement livré.

3.3.1 Structure AS[01]

Le tableau présente, à titre d'exemple pour toutes les variantes AS[01], les principaux composants.

1. Poignées de poussée
2. Main courante
3. Plaque d'adaptation pour roue arrière
4. Essieu emboîtable
5. Frein de stationnement



6. Roue arrière
7. Bras de roulette avant
8. Roue de direction
9. Repose-pied divisé
10. Repose-jambe amovible
11. Protège-vêtements avec garde-boue

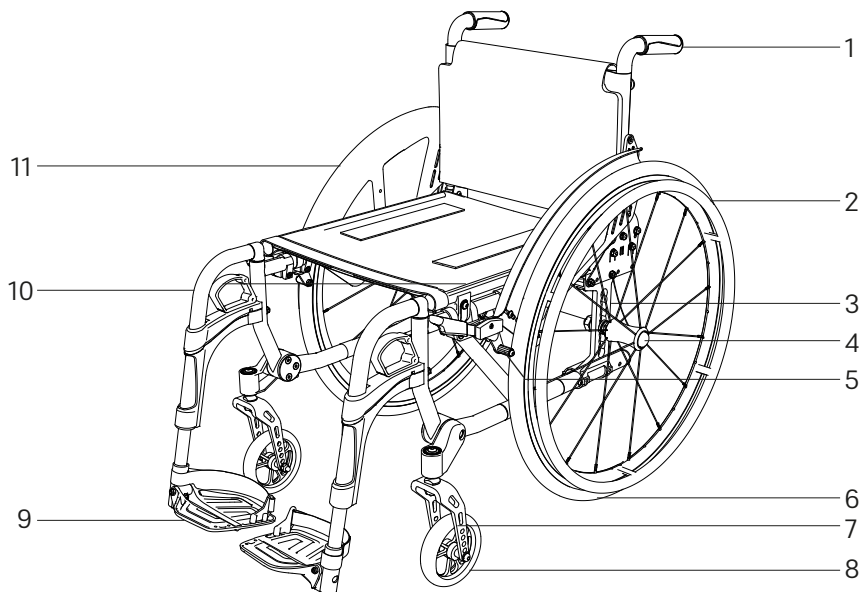


Fig. 2

3.3.2 Structure AS[01]RF

Le tableau présente, à titre d'exemple pour toutes les variantes AS[01], les principaux composants.

1. Poignées de poussée
2. Main courante
3. Plaque d'adaptation pour roue arrière
4. Essieu emboîtable
5. Frein de stationnement



- 6. Roue arrière
- 7. Bras de roulette avant
- 8. Roue de direction
- 9. Repose-pied continu
- 10. Repose-jambe fixé
- 11. Protège-vêtements avec garde-boue

FR

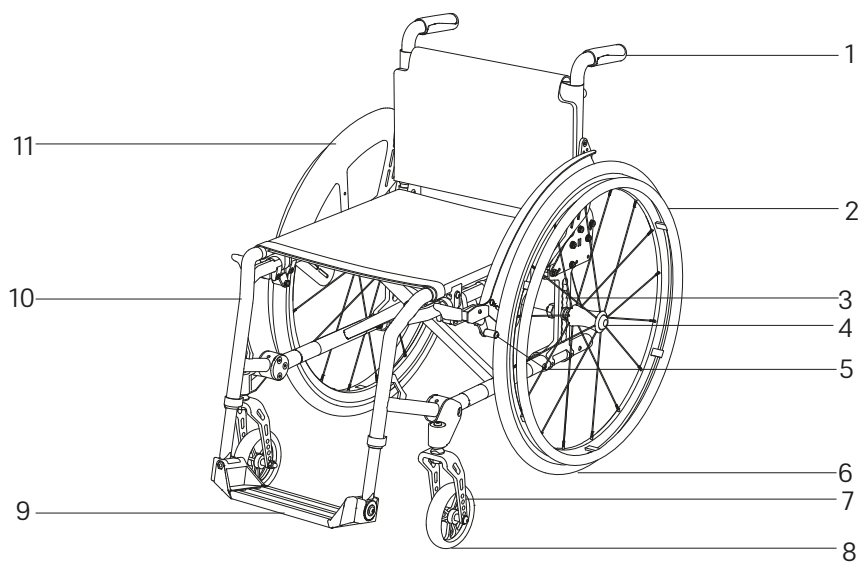


Fig. 3



4 Mise en service du produit

4.1 Consignes de montage

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Faites attention à vos mains lors du pliage du produit.

INFO

Le montage et le contrôle du fonctionnement sont réalisés par le commerce spécialisé. Un personnel spécialisé et qualifié adapte le produit à chaque utilisateur.

Dépliez le fauteuil roulant avant de l'utiliser pour la première fois et installez les repose-jambes amovibles.

Dans ce chapitre, vous trouverez des remarques pour mettre le fauteuil roulant en état de marche.

Des possibilités de réglage sans outil, telles que des dispositifs de serrage rapide ou leviers, permettent aux utilisatrices et utilisateurs d'ajuster le fauteuil roulant. Le commerce spécialisé se charge des travaux de réglage plus complexes, nécessitant des outils. Des travaux ultérieurs ne doivent être effectués que par le personnel spécialisé.

4.2 Dépliage du fauteuil roulant

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



1. Appuyez simultanément avec les deux mains sur les tubes d'assise gauche et droit **(1)** jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit complètement déplié.
2. Vérifiez que les deux tubes d'assise sont bien calés dans les supports prévus à cet effet.
3. Enfilez la housse de dossier et fermez la fermeture velcro à l'arrière sur l'extrémité inférieure du dossier.

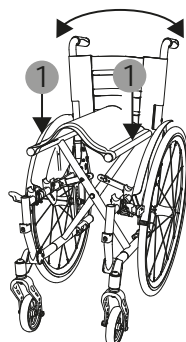


Fig. 4

4.3 Repliage du fauteuil roulant

1. Détachez la fermeture Velcro située à l'extrémité inférieure du coussin de dossier, sous l'assise **(1)**.

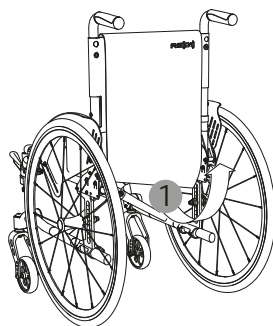


Fig. 5

INFO

Le coussin de dossier peut rester sur le fauteuil pas besoin de l'enlever complètement.



2. Tirez le coussin d'assise vers le haut au milieu, à l'avant et à l'arrière **(2)**, jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit replié.

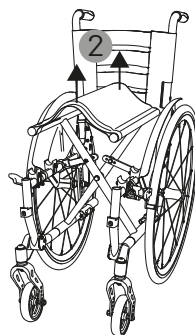


Fig. 6

4.4 Accrochage des repose-jambes

La méthode d'accrochage est la même pour toutes les variantes. La figure présentée est donnée à titre d'exemple.

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Avant d'intervenir sur les repose-jambes, assurez-vous que le fauteuil roulant ne risque pas de partir en roue libre. Serrez le frein de stationnement.

1. Insérez le repose-jambe latéralement, à un angle de 90°, par le haut, dans le logement prévu à cet effet sur le cadre **(1)**.
2. Faites pivoter le repose-jambe vers l'avant, dans le sens de la marche.
 - Le repose-jambe s'enclenche de manière audible dans la position finale **(2)**.

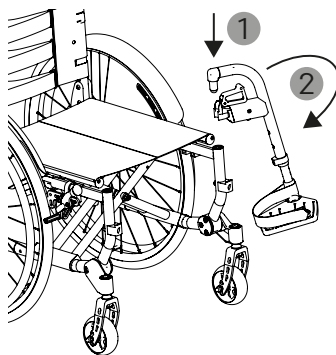


Fig. 7



4.5 Pivotement des repose-pieds vers le haut et le bas

⚠ PRUDENCE

Risque de pincement

▷ Faites attention à vos doigts quand vous abaissez les repose-pieds.

DIETZ propose des repose-pieds divisés et continus.

1. Enfoncez les repose-pieds (divisés **(1)** ou continus **(2)**) pour les mettre dans la bonne position.
→ Les repose-pieds s'enclenchent de manière audible.

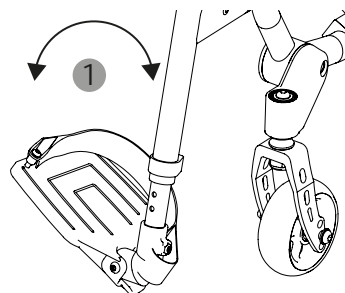


Fig. 8

2. Vous pouvez faire pivoter la plaque de repose-pieds d'un côté à l'autre (à gauche ou à droite) vers le haut ou vers le bas, selon le côté de montage **(2)**.

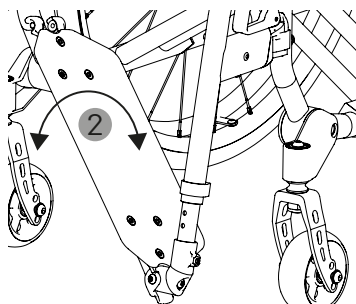


Fig. 9

4.6 Réglage de l'angle du repose-jambe rabattable vers le haut (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

▷ Ne vous mettez pas debout sur les repose-pieds. Ils ne sont pas conçus pour supporter le poids total d'une personne.

1. Le repose-jambe peut être réglé à un angle compris entre 175° et 110°.
2. Appuyez sur le levier de déclenchement du vérin pneumatique vers l'avant **(1)**. L'angle du genou augmente **(2)** tant que le levier de déclenchement est maintenu.
3. Relâchez le levier de déclenchement pour régler l'angle souhaité.

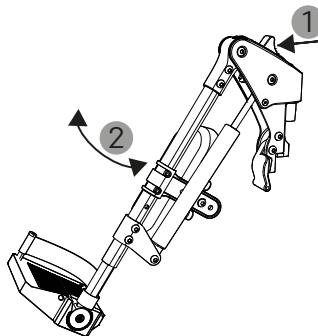


Fig. 10

4. La graduation **(3)** sert de repère pour l'angle réglé.
5. Pour réduire l'angle du genou, appuyez sur le levier de déclenchement vers l'avant **(1)** tout en appuyant le repose-jambe vers le bas **(2)**.

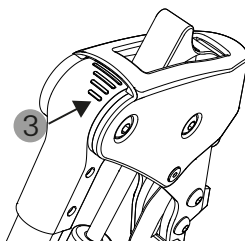


Fig. 11

4.7 Ajustage de l'habillage du dossier

INFO

Veillez à ce que l'habillage du dossier soit bien tendu.

Le coussin d'assise ainsi que la housse de dossier sont fixés avec des velcros.



1. Retirez le coussin d'assise et la housse rembourrée du dossier.

→ Les sangles à Velcro au dos du dossier sont librement accessibles pour permettre un réglage.

2. Détachez les sangles Velcro **(1)** et ajustez leur longueur **(2)** pour être assis confortablement.
3. Placez la housse sur l'habillage du dossier et serrez bien les fermetures Velcro.
4. Mettez en place le coussin d'assise.

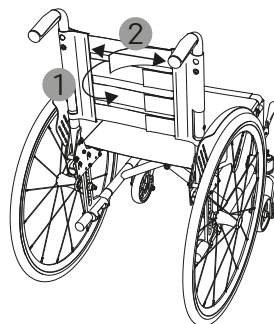


Fig. 12

4.8 Régler la profondeur d'assise

1. Détachez la bande Velcro située en bas à l'avant du coussin d'assise **(1)**.
2. Détachez la bande des tubes latéraux.
3. Passez la bande vers l'arrière, sous l'assise.
→ On obtient une réduction de la profondeur d'assise de 30 mm.

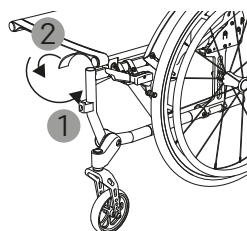


Fig. 13

4.9 Coque de dossier ADI (en option)

La coque de dossier ADI composée d'aluminium augmente la stabilité d'assise. La coque de dossier est légère et ne modifie pas les caractéristiques de conduite du fauteuil roulant.

Pour plier le fauteuil roulant, vous devez retirer la coque dorsale ADI.

Vous trouverez une description détaillée dans la documentation fournie par le fournisseur.

4.10 Fixation de la pochette à ustensiles

Vous pouvez fixer la pochette à ustensiles à différents endroits à l'avant de l'habillage de l'assise.



1. Enfilez les boucles **(1)** de la pochette à ustensiles à l'endroit que vous souhaitez. Le côté doté du velcro doit pointer en direction du fauteuil roulant.

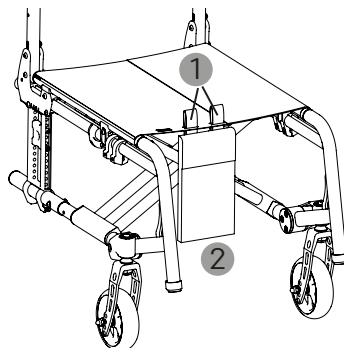


Fig. 14

2. Vous pouvez laisser la pochette suspendue sous l'habillage de l'assise **(2)** ou la fixer à l'arrière avec le velcro **(3)**.
3. Pour les fixer sur la partie velcro, appuyez fermement sur les boucles velcro.

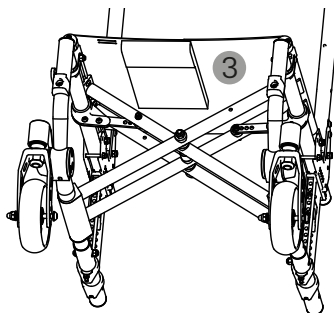


Fig. 15



5 Utilisation du produit

5.1 S'asseoir, se lever et transfert latéral

▲ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ Commencez par serrer le frein de stationnement.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ Ne vous mettez pas debout sur les repose-pieds. Ils ne sont pas conçus pour supporter le poids total d'une personne.
- ▷ Pour améliorer la stabilité, tournez les roues de direction vers l'avant.

INFO

Si des pièces latérales rabattables sont installées, rabattez-les vers l'arrière pour permettre le transfert latéral ou retirez-les.

Différents handicaps ou pathologies aboutissent à une liberté de mouvement ou une capacité de manœuvre limitées. La capacité à s'asseoir, se lever et procéder à un transfert latéral diffère donc d'un utilisateur ou d'une utilisatrice à l'autre.

DIETZ recommande de demander au personnel spécialisé thérapeutique ou au commerce spécialisé de montrer la manière la plus adaptée de s'asseoir, de se lever ou de procéder à un transfert latéral.

Vous pouvez utiliser l'assise et les parties latérales pour vous appuyer au moment de monter dans le fauteuil.

Si vous avez besoin d'une assistance pour vous asseoir, vous lever ou vous déplacer latéralement, demandez l'aide d'une personne accompagnatrice.



5.2 Conduite et freinage du fauteuil roulant au moyen des mains courantes

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Pendant le déplacement en fauteuil roulant, ne saisissez pas les rayons et ne mettez pas la main entre la grande roue et le frein de stationnement.
- ▷ En propulsant le fauteuil roulant, veillez à ne pas toucher l'enveloppe de pneu avec les pouces.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

- ▷ Les mains courantes peuvent devenir très chaudes lors de freinages prolongés. Portez des gants adaptés.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ N'utilisez pas le frein de stationnement pendant la conduite.

INFO

Lors de la première utilisation, entraînez-vous à rouler sur un terrain plat et dégagé. Familiarisez-vous parfaitement avec le comportement du véhicule en matière de freinage et d'accélération, tant en ligne droite que dans les virages. Faites-vous aider par une personne accompagnatrice.

Grâce aux deux mains courantes situées au niveau des roues arrière vous pouvez déplacer le fauteuil roulant vers l'avant, vers l'arrière, vers la droite et vers la gauche.



1. Placez votre main sur la main courante avec le pouce dans le sens de la marche. Avec les autres doigts, entourez la main courante de sorte que la main forme un poing.
2. Pour faire avancer ou reculer le fauteuil roulant, poussez les mains vers l'avant ou vers l'arrière sur les mains courantes.
3. Pour freiner, serrez fermement les mains sur les mains courantes en même temps, jusqu'à ce que le fauteuil roulant s'immobilise.
4. Pour braquer dans une direction donnée, propulsez le fauteuil roulant au moyen de la main courante du côté opposé où vous voulez aller.
5. Pour tourner ou faire demi-tour, poussez d'une main vers l'avant et de l'autre vers l'arrière.

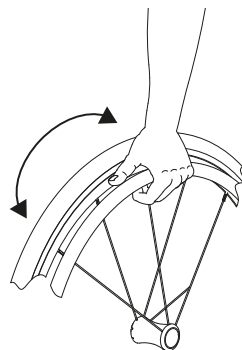


Fig. 16

FR

5.3 Franchir des obstacles

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ Ne descendez les pentes, les marches et les rebords qu'à vitesse réduite et sans freiner.
- ▷ Ne montez pas les côtes et ne descendez pas les pentes en diagonale.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Les escaliers doivent être franchis uniquement avec l'aide d'une personne accompagnatrice. Utilisez les rampes d'accès ou les ascenseurs, s'il y en a. S'il n'est pas possible de franchir les obstacles sans difficulté, faites-vous aider par des personnes accompagnatrices.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Ne soulevez le fauteuil roulant qu'au niveau des éléments fixes (châssis) et non au niveau des éléments vissés ou amovibles.



INFO

La stabilité sur les pentes et les montées dépend de la configuration du fauteuil roulant, des compétences et du style de conduite de l'utilisateur. Étant donné que l'habileté et le style de conduite varient d'un utilisateur ou d'une utilisatrice à l'autre, la valeur maximale pour franchir une pente en toute sécurité ne peut pas être définie. Celui-ci doit être déterminé par l'utilisateur avec l'aide d'une personne accompagnatrice afin d'éviter tout renversement. DIETZ recommande aux utilisatrices et utilisateurs inexpérimentés de monter des roulettes anti-bascule.

Avant de monter, descendre des pentes et de franchir des marches ou des bordures avec votre fauteuil roulant, entraînez-vous avec une personne accompagnatrice. Dans ces situations de conduite, le risque de basculer est élevé. DIETZ recommande d'utiliser des roulettes anti-bascule.

5.3.1 Franchir des obstacles sans l'aide d'une personne accompagnatrice

- Dans ces situations de conduite, la puissance de freinage est bien plus faible que sur terrain plat. Des trous dans la chaussée, l'humidité, la neige, les gravillons et les saletés peuvent faire basculer le fauteuil roulant.
- Lorsque vous franchissez des **pent**es, des marches ou des rebords, penchez le haut du corps **vers l'avant** (1, 2).
- Lorsque vous descendez des **pent**es, des marches ou des rebords, penchez le haut du corps **bien vers l'arrière** (3, 4).

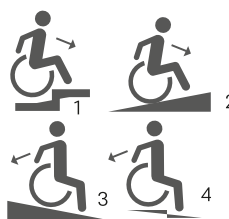


Fig. 17

5.3.2 Franchir des obstacles avec l'aide d'une personne accompagnatrice

Pour incliner le fauteuil roulant au niveau des petits obstacles, saisissez fermement les poignées de poussée et passez sur l'obstacle en utilisant l'aide au basculement.

Si le fauteuil roulant doit être porté avec sa passagère ou son passager assis dedans, 2 personnes accompagnatrices sont alors requises :

1. Commencez par rabattre la roulette anti-bascule.
2. Portez le fauteuil roulant en tenant le cadre latéral et l'adaptateur pour roue arrière.
3. Dépliez à nouveau la roulette anti-bascule.



5.4 Rabattre ou retirer les repose-jambes

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Avant d'intervenir sur les repose-jambes, assurez-vous que le fauteuil roulant ne risque pas de partir en roue libre. Serrez le frein de stationnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

5.4.1 Repose-jambe rabattable

5.4.2 Support de jambe amputée (en option)

1. Pour déverrouiller, tirez le levier de déverrouillage **(1) vers** l'avant.
2. Faites pivoter le repose-jambe sur le côté **(2)**.
3. Retirez le repose-jambe en le tirant vers le haut.

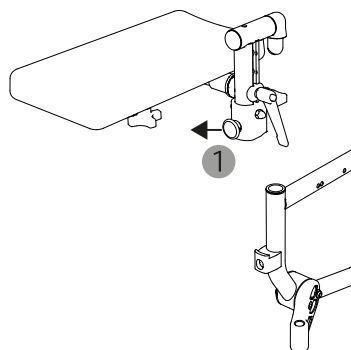


Fig. 18



5.4.3 Repose-jambe rabattable vers le haut (en option)

1. Pour déverrouiller, tirez le levier de déverrouillage **(1)** vers l'avant.
2. Faites pivoter le repose-jambe sur le côté **(2)**.
3. Retirez le repose-jambe en le tirant vers le haut.

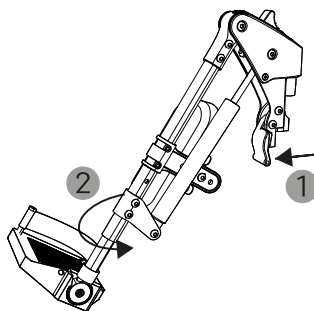


Fig. 19

5.5 Retrait et pose des roues arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Après chaque montage, vérifiez que les roues sont bien en place. Les essieux emboîtables doivent être solidement verrouillés dans le logement de roue.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ L'utilisatrice ou l'utilisateur ne doit pas être assis dans le fauteuil roulant lors de son montage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

⚠ PRUDENCE

Risque de basculement

- ▷ Posez le fauteuil roulant sur un sol droit et ferme et bloquez le fauteuil roulant pour empêcher un départ en roue libre ou un basculement intempestif.



INFO

Lors de l'assemblage des roues, maintenez le bouton de verrouillage enfoncé. L'essieu emboîtable se laisse ainsi introduire plus facilement.

1. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage situé au centre du moyeu de roue.

→ Le verrouillage de la roue arrière **(1)** se **débloque**

2. Retirez la roue arrière vers l'extérieur **(2)**.
3. Pour l'installer, insérez l'essieu emboîtable dans le logement prévu à cet effet **(2)** tout en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé.

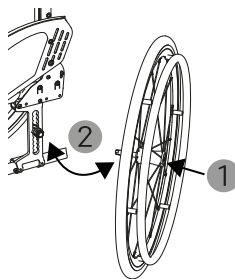


Fig. 20

5.6 Conduite à une main

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Si, en raison d'un handicap, vous ne pouvez propulser votre fauteuil roulant que d'un seul côté, le système de propulsion à une main vous sera utile.

1. Pour avancer tout droit, poussez les deux cerceaux en même temps **(1, 2)**.
2. Dans les virages ou lors des demi-tours, utilisez le grand cerceau **(1)** pour contrôler **le côté actif** et la petite **(2)** pour **le côté passif**.

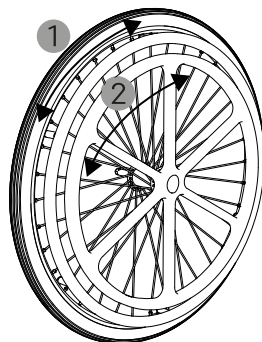


Fig. 21



Pliage ou dépliage du fauteuil roulant d'une seule main

Retirez la tige de liaison avant de plier :

1. Rapprochez la tige de liaison vers le milieu **(3)** et retirez-la des logements pour essieux emboîtables **(4)**.
2. Rangez bien la tige de liaison jusqu'à la prochaine utilisation.
3. Si vous voulez réutiliser le système de propulsion à une main, commencez par déplier le fauteuil roulant. Remettez la tige de liaison entre les essieux emboîtables.

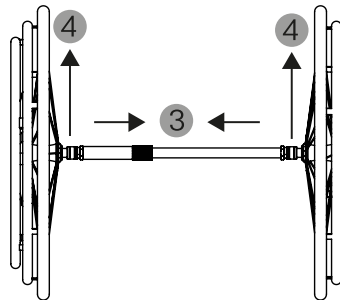


Fig. 22

5.7 Stationnement du fauteuil roulant avec le frein de stationnement

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de chute

- ▷ Pendant les déplacements, freinez le fauteuil roulant au moyen des mains sur les mains courantes et **non** avec le frein de stationnement.
- ▷ Lorsque vous vous garez, serrez toujours les freins des deux côtés.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque d'accident

- ▷ Avec des pneus à chambre à air (en option), veillez à ce que les pneus contiennent suffisamment d'air. Si la pression de gonflage est trop faible, la puissance de freinage du frein de stationnement diminue.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Actionnez les freins de stationnement pour empêcher le fauteuil roulant partir en roue libre :



Frein à pression

1. Appuyez sur le levier vers le bas pour serrer le frein de stationnement **(1)**.
→ Le frein s'enclenche dans cette position.
2. Tirez le levier vers le haut pour desserrer le frein **(2)**.

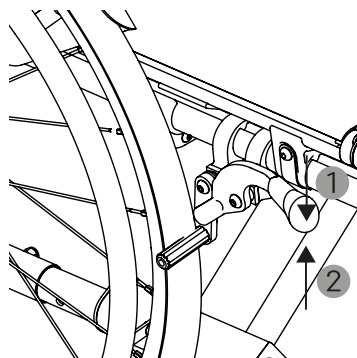


Fig. 23

Frein à traction

1. Tirez le levier vers le haut pour serrer le frein de stationnement **(3)**.
→ Le frein s'enclenche dans cette position.
2. Appuyez sur le levier vers le bas pour desserrer le frein **(4)**.

Ces étapes s'appliquent également en cas de rallonge de levier de freinage montée ou de conduite à une main.

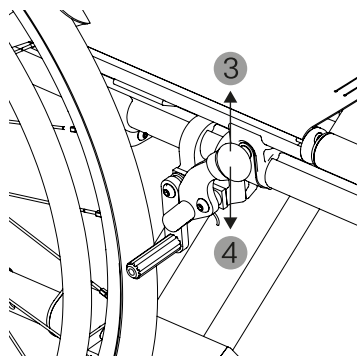


Fig. 24

5.8 Rallonge du levier de freinage (en option)

En raison du levier plus long, l'effort à effectuer est plus faible.

Pour monter plus facilement dans le fauteuil roulant, vous pouvez rabattre la rallonge du levier de freinage :



1. Tirez la poignée de la rallonge du levier de frein vers le haut **(1)**.
2. Rabattez le levier vers le bas **(2)**.

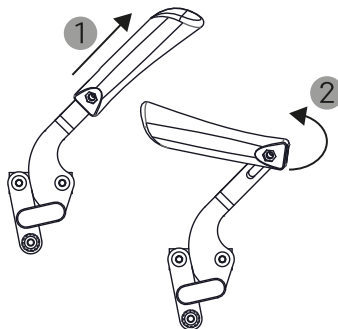


Fig. 25

5.9 Frein pour personne accompagnatrice (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Bloquez le frein de stationnement des deux côtés pour garantir un stationnement en toute sécurité.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Appliquez la même force de freinage des deux côtés. Sinon, le fauteuil roulant tire d'un côté et est difficile à manœuvrer.



1. En tant que personne accompagnatrice, freinez le fauteuil roulant de manière contrôlée en tirant le levier de frein vers le haut **(1)**.
2. Pour stationner le fauteuil roulant, vous pouvez bloquer le levier de freinage.
3. Pour cela, tirez le plus petit levier de verrouillage également vers le haut **(2)**.
→ Le levier s'enclenche dans la position supérieure.
4. Pour relâcher le blocage, tirez le levier de freinage vers le haut.

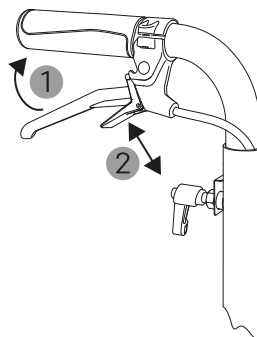


Fig. 26

5.10 Frein de stationnement avec actionnement à une main (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Le frein de stationnement à une main vous aide si, en raison d'un handicap, vous ne pouvez freiner le fauteuil roulant que d'un côté.

1. Pressez le levier vers l'avant pour bloquer le frein à une main **(1)**.
→ Le frein s'enclenche dans cette position.
2. Tirez le levier vers l'arrière pour relâcher le frein à une main **(1)**.
3. Pour replier la rallonge du levier de frein, tirez-la vers le haut **(2)** puis **rabattez-la** vers l'arrière **(3)**.

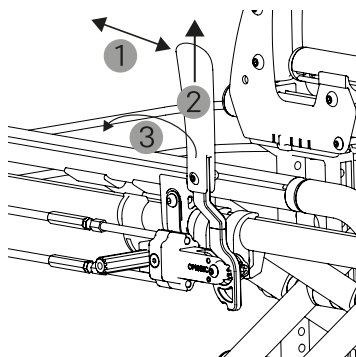


Fig. 27



5.11 Chargement du fauteuil roulant

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Le fait de suspendre des charges accentue le risque de basculement. DIETZ recommande d'utiliser des roulettes anti-bascule.
- ▷ Vous pouvez accrocher des charges supplémentaires (comme des sacs à dos) pesant jusqu'à 5 kg maximum aux poignées de poussée.
- ▷ La capacité de charge maximale ne doit pas être dépassée

5.12 Retrait et fixation du coussin d'assise

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

- ▷ Le coussin d'assise est difficilement inflammable. Tenez le fauteuil roulant à l'écart de toute source d'inflammation afin d'éviter tout risque d'incendie et tout dommage.

INFO

Veillez à ce que le coussin d'assise soit bien en place.

Le coussin d'assise est fixé par une bande velcro pour l'empêcher de glisser et est amovible, si besoin.

1. Pour retirer le coussin d'assise, détachez de la fermeture Velcro.
2. Pour le fixer, posez le coussin d'assise et appuyez-le contre la bande Velcro.

5.13 Poignées de poussée, réglables en hauteur (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Le fauteuil roulant ne doit pas être porté par les poignées de poussée lorsqu'il est occupé. Les poignées de poussée ne sont pas conçues pour cela. Pour franchir des obstacles avec l'aide d'une personne accompagnatrice (voir chapitre 5.3.2).

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



INFO

Les deux poignées de poussée doivent être réglées à la même hauteur.

1. Desserrez la vis du levier de serrage d'un ou deux tours **(1)**.
2. Réglez la poignée de poussée à la hauteur souhaitée **(2)**.
3. Resserrez bien la vis du levier de serrage **(1)**.

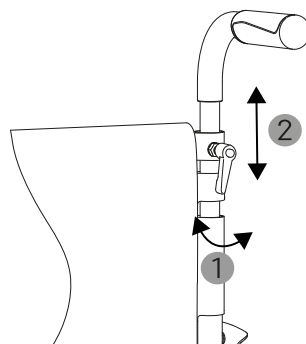


Fig. 28

5.14 Pièces latérales

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Faites attention à vos mains et à vos doigts lorsque vous déplacez les pièces latérales.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Le fauteuil roulant ne doit pas être porté au niveau des pièces latérales. Les pièces latérales ne sont pas conçues pour cela.

Les pièces latérales servent à protéger les vêtements de la saleté. Différentes variantes de pièces latérales sont disponibles. Dans la variante standard, le protège-vêtements est monté de manière fixe.

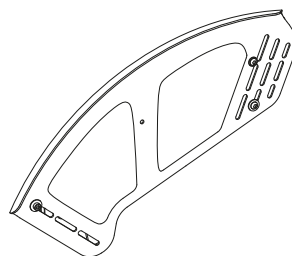


Fig. 29



5.14.1 Protège-vêtements, fixe avec accoudoirs (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Ne pas porter le fauteuil roulant par les accoudoirs. Les accoudoirs ne sont pas conçus pour cela.

Le protège-vêtements est disponible en option avec accoudoirs. Les accoudoirs permettent à l'utilisatrice ou l'utilisateur d'y poser ses avant-bras.

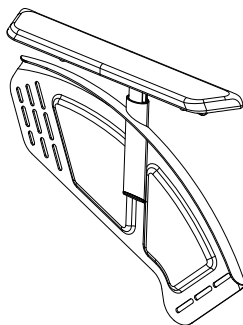


Fig. 30

5.14.2 Protège-vêtements, abaissable (en option)

Abaissement du protège-vêtements :

1. Tirez le levier de verrouillage vers le haut **(1)** pour le débloquer.
2. Basculez le protège-vêtements vers l'arrière/vers le haut **(2)**.
3. Remettez le protège-vêtements vers le bas dans sa position initiale.
 - Le levier de verrouillage s'enclenche de manière audible.

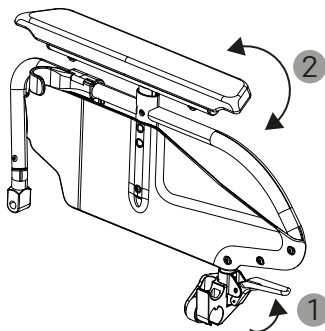


Fig. 31



5.15 Accoudoirs Hemi (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Le système de coques pour bras convient particulièrement aux personnes souffrant d'hémiplégie ou d'hémi-parésie. Il est utilisé comme appui pour le bras et monté de manière fixe au fauteuil roulant.

L'unité de fixation est pivotable :

1. Tirez la goupille de fixation vers le bas **(1)** et tournez-la légèrement.
2. Placez l'accoudoir dans la position souhaitée **(2)**.
3. Tirez à nouveau la goupille de fixation vers le bas **(1)** et tournez-la légèrement. Les ergots de la broche de fixation doivent s'engager dans les encoches.
→ L'accoudoir s'enclenche.

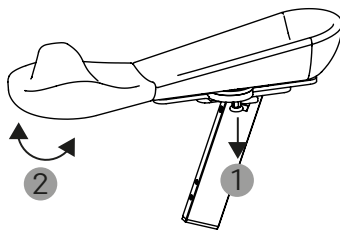


Fig. 32

5.16 Roulette anti-basculé (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Respectez l'environnement d'utilisation prévu ainsi que les réglages spécifiés. Conduisez le fauteuil roulant en fonction de la situation. C'est la seule façon de garantir que le roulette anti-basculé protège suffisamment contre un basculement.
- ▷ Assurez-vous que la roulette anti-basculé est activée avant de franchir des obstacles.
- ▷ DIETZ recommande aux utilisatrices et utilisateurs inexpérimentés ainsi qu'aux personnes amputées de la cuisse d'utiliser une roulette anti-basculé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

La roulette anti-basculé empêche le basculement du fauteuil roulant vers l'arrière lors du franchissement d'obstacles, la conduite en montée et en descente. Elle est montée en observant un écart de 30 à 50 mm par rapport au sol.



La roulette anti-bascule peut être activée et désactivée par l'utilisatrice ou l'utilisateur en position assise.

Pour franchir un rebord ou une marche en montée, la roulette anti-bascule reste activée. La roulette anti-bascule repose alors sur le sol. Pour franchir un rebord ou une marche élevée, il faut désactiver la roulette anti-bascule afin de ne pas l'endommager. Une fois l'obstacle franchi, la roulette anti-bascule doit être réactivée.

Désactivation de la roulette anti-bascule :

1. Appuyez avec la main sur la roulette anti-bascule pour la faire descendre **(1)**.
2. Faites pivoter la roulette anti-bascule vers l'intérieur **(2)**.

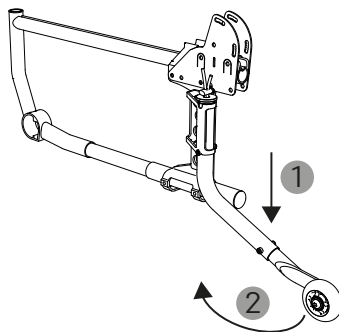


Fig. 33

Activation de la roulette anti-bascule :

1. Pour activer la roulette anti-bascule, appuyez sur le tube vers le bas **(3)**.
2. Faites pivoter la roue anti-bascule vers l'arrière **(4)**.

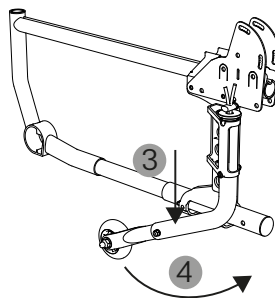


Fig. 34



5.17 Aide au basculement (en option)

L'aide au basculement permet à une personne accompagnatrice de pencher le fauteuil roulant pour franchir des obstacles.

1. Retirez le capuchon du cadre.
2. Glissez l'aide au basculement dans le cadre (1).
→ La goupille s'enclenche de manière audible (2).
3. Si une roue anti-basculé est installée, faites-la pivoter vers l'intérieur.
4. Avant de franchir un obstacle, appuyez avec votre pied sur l'aide au basculement (3).
5. Inclinez légèrement le fauteuil roulant en appuyant simultanément sur les poignées de poussée.

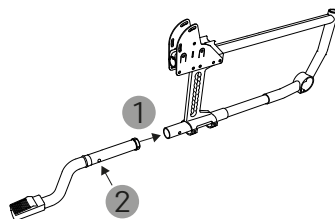


Fig. 35

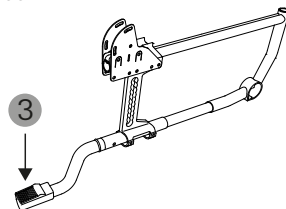


Fig. 36

5.18 Ceinture abdominale (en option)

▲ PRUDENCE

Mauvaises postures ou inconfort

- ▷ La ceinture abdominale est réglée par le personnel spécialisé formé. Conservez ces paramètres.

La ceinture abdominale bloque l'utilisatrice ou l'utilisateur et sert d'aide au positionnement. Lors d'un transport en automobile, la ceinture abdominale ne remplace pas les ceintures de sécurité.

La ceinture abdominale est bien réglée si deux doigts peuvent être insérés entre la sangle et la cuisse.

Faites ajuster la ceinture abdominale en cas de changement, par exemple lié à l'évolution de la maladie ou au poids de l'utilisateur.

La ceinture abdominale devrait se trouver à un angle de 60° env. par rapport à l'assise. La ceinture abdominale devrait être positionnée au-dessus de la cuisse, avant l'os du bassin.



1. Pour attacher la ceinture abdominale, ouvrez la boucle de la ceinture.
2. Adoptez une position assise droite et appuyez votre dos contre le coussin de dossier (si possible).
3. Fermez la boucle de la ceinture.

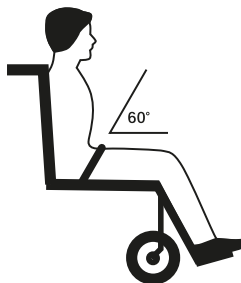


Fig. 37

5.19 Table de thérapie (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ La table de thérapie ne doit pas être utilisée pour soulever le fauteuil roulant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Ne pincez pas l'utilisatrice ou l'utilisateur en insérant la table de thérapie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

- ▷ Ne posez pas d'objets chauds sur la table de thérapie.



⚠ PRUDENCE

Risque d'accident

- ▷ Retirez tout objet ou récipient contenant du liquide avant de déplacer le fauteuil roulant ou la table de thérapie.
- ▷ Ne posez pas d'objets de plus de 2 kg sur le bord extérieur de la moitié de la table de thérapie.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs pour nettoyer la table de soins. La plaque pourrait se ternir ou se rayer.
- ▷ Ne posez pas d'objets lourds sur la table de thérapie. Aucune personne ne doit s'asseoir sur la table de thérapie ou s'adosser contre elle.

Pour pouvoir monter une demi-table de thérapie, il faut qu'un protège-vêtements avec accoudoir soit monté.

Les tables de thérapie servent d'appui pour les activités quotidiennes, telles que repas, travail et loisirs. En raison de la transparence de la table de thérapie, les utilisatrices et utilisateurs peuvent vérifier la position de leurs pieds et corriger leur posture assise.

5.19.1 Table de thérapie complète

1. Pour l'utiliser, il vous suffit de faire glisser la table de thérapie adaptée au fauteuil roulant par-dessus les accoudoirs.
2. Pour gagner de la place, démontez la table de thérapie et rangez-la dans un endroit adapté.



Fig. 38



5.19.2 Demi-table de thérapie

1. Rabattez la table de thérapie montée vers l'intérieur **(1)**.
2. La charnière **(2)** doit s'enclencher fermement au niveau du bord d'accoudoir **(3)** et ne doit pas pouvoir être déplacée.
3. Rabattez la table de thérapie vers l'extérieur **(1)** quand vous n'en avez pas besoin.

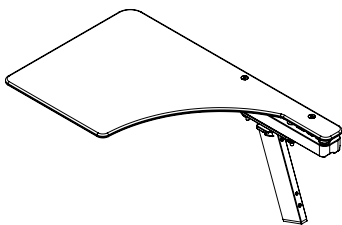


Fig. 39

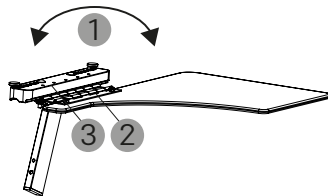


Fig. 40

5.20 Transport

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Quand vous pliez ou dépliez le fauteuil roulant, faites attention à vos doigts et ne touchez que les pièces prévues à cet effet.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Ne posez aucun objet lourd sur le produit plié ni sur le carton d'emballage.

Avant de partir en voyage, assurez-vous auprès de la compagnie aérienne ou ferroviaire concernée que les dimensions de vos bagages sont conformes aux conditions de transport. Les dimensions du produit plié et la largeur totale du produit figurent dans les caractéristiques techniques.

Pour permettre un transport en voiture, avion, train ou pour faire de la place, le fauteuil roulant se plie aisément sans outil. Le fauteuil roulant ne prend alors que peu de place et se range facilement. Il peut également, si besoin, être désassemblé en plusieurs éléments portables. En principe, les fauteuils roulants remplissent les exigences techniques minimales des compagnies ferroviaires concernant les fauteuils roulants transportables. Il faut veiller à ce que, selon la configuration du fauteuil roulant, la taille totale recommandée ne dépasse pas 700 mm.



5.20.1 Transport du fauteuil roulant sans passagère ou passager

1. Si nécessaire, enlevez les éléments qui peuvent être facilement détachés du fauteuil roulant avant le transport (par exemple : table, aides à la marche, coussins, repose-jambes, roues arrière, etc.).
2. Pliez le fauteuil roulant pour le transporter.
3. Soulevez le fauteuil roulant en tenant le cadre latéral et les poignées de poussée.
4. Vous pouvez transporter le fauteuil roulant debout ou couché sur le côté.
5. En cas de transport à la verticale du fauteuil roulant avec roues arrière, activez les freins de stationnement.
6. Lors du transport, bloquez le fauteuil roulant pour empêcher un départ intempestif en roue libre.

FR

5.20.2 Fauteuil roulant comme siège auto dans la voiture

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Lisez attentivement les remarques de ce chapitre. Il existe un risque de blessures graves.
- ▷ Assurez-vous, en contactant la société de transport, que le véhicule est conçu, assuré et équipé pour transporter une personne en fauteuil roulant.
- ▷ Avant de transporter le produit en voiture, retirez les pièces amovibles et rangez-les en toute sécurité dans le véhicule pour éviter d'endommager le fauteuil roulant ou de vous blesser.

Les fauteuils roulants ne sont pas conçus comme un siège de voiture et n'offrent pas la même sécurité qu'un véritable siège auto, même si le fauteuil roulant est bien fixé dans le véhicule en question.

DIETZ recommande d'utiliser un véritable siège auto.

Ce produit est conforme à la norme ISO 7176-19 et convient comme siège pour le transport de personnes en voiture. Le produit porte les marquages correspondants conformément à ISO 7176-19.

Le contrôle a lieu avec un mannequin d'essai de choc 50 % H3 (78 kg) et un appui-tête.

Les véhicules particuliers dans lesquels des utilisatrices et utilisateurs de fauteuil roulant sont transportés assis doivent être équipés de places pour fauteuils roulants conformément au Code de la route.

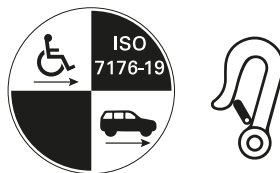


Fig. 41



Chaque place pour fauteuil roulant doit être équipée d'un système de retenue pour fauteuil roulant et d'un système de retenue pour passager de fauteuil roulant. Le véhicule doit être doté de systèmes de retenue conformes à ISO 10542 et en parfait état de fonctionnement.

5.20.3 Fixation du système de retenue pour fauteuil roulant

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Le fauteuil roulant a été testé dans le sens de la marche, conformément aux normes ISO 7176-19 et ISO 10542. Les utilisatrices et utilisateurs ne doivent en aucun être assis dans le sens inverse de la marche ou perpendiculairement à celle-ci.

Pour sécuriser le fauteuil roulant, utilisez exclusivement un système de retenue à 4 points certifié ISO 10542, muni de sangles de serrage et conçu pour supporter le poids total du fauteuil.

Les 4 points de fixation sont indiqués par un symbole sur le fauteuil roulant, voir la figure donnée à titre d'exemple. Le chiffre 1 indique le point de fixation avant, le chiffre 2 le point de fixation arrière. Utilisez les 4 points d'ancrage et positionnez le fauteuil roulant dans le sens de la marche, conformément à la norme ISO 10542 (WTORS).

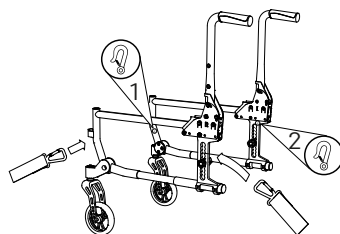


Fig. 42

Le fauteuil roulant ne doit pas être accroché au moyen d'autres points de retenue (par ex. arceau antichute, rayons des roues, accoudoirs). Ne modifiez pas les points de fixation pour le transport du fauteuil roulant sans l'autorisation de DIETZ.

Installez le système de retenue du fauteuil roulant dans le véhicule, conformément à la notice de montage du fabricant.

5.20.4 Système de retenue pour utilisatrices et utilisateurs de fauteuil roulant

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Afin d'assurer un transport sûr de la personne assise dans le fauteuil roulant à bord du véhicule, la géométrie des points de fixation ou du système de fixation ainsi que les ceintures des utilisatrices et utilisateurs doivent être réglées avec précision.

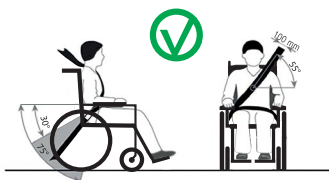


Fig. 43



Fig. 44

Fixez en premier le système de retenue du fauteuil roulant. Sécurisez les utilisatrices ou utilisateurs du fauteuil roulant au moyen d'un système de retenue ISO 10542 correspondant.

Veillez aux points suivants :

- La ceinture épaulière et la ceinture abdominale doivent être mises en place. Les ceintures doivent être aussi serrées que possible tout en restant confortables et ne doivent pas être enroulées sur elles-mêmes.
- DIETZ recommande l'utilisation de l'appui-tête adapté au transport.
- La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit passer sur le thorax, l'épaule et la clavicule. La ceinture abdominale doit constituer un angle de 30° à 75° max. par rapport à l'horizontale mais cet angle ne doit pas être supérieur à 75°.
- Les ceintures de sécurité ne doivent pas passer par-dessus des éléments du fauteuil roulant, comme les accoudoirs ou les roues, ce qui les éloignerait du corps.
- Seuls les produits certifiés selon ISO 7176-19 oder ISO 10542 et indiqués comme tels par le fabricant sont autorisés à servir de systèmes de retenue.
- Les freins de stationnement du fauteuil roulant doivent être activés pendant la marche.
- Les composants, tels que table de thérapie, coussins ou aides à la marche, qui peuvent être détachés facilement du fauteuil roulant doivent être retirés avant le trajet en voiture. Conserver ces composants dans un endroit adapté et sûr.
- Les repose-pieds pivotables vers le haut ou réglables en hauteur ne doivent pas être rabattus vers le haut quand l'utilisateur est transporté assis dans le fauteuil roulant et que le fauteuil roulant est sécurisé par un système de retenue et une ceinture de sécurité.



- Les dossiers réglables doivent être mis en position verticale.
- La sécurité des utilisatrices et utilisateurs pendant le transport dépend du soin avec lequel le système de retenue est fixé. La personne qui réalise la fixation devrait être informée et formée à l'utilisation du système.
- Suite à un accident comprenant le fauteuil roulant, celui-ci doit être contrôlé par DIETZ avant d'être réutilisé.



6 Réglages personnalisés

6.1 Remarques importantes concernant le montage

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ Les possibilités de réglage décrites dans ce chapitre doivent être réalisées uniquement par du personnel spécialisé et formé.
- ▷ Une modification non conforme du fauteuil roulant comporte des risques d'accident.
- ▷ Un mauvais réglage des freins peut être fatal !
- ▷ Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Certains des réglages décrits ci-après nécessitent des accessoires. N'utilisez que les pièces de rechange originales de DIETZ. L'utilisation de pièces inadaptées peut nuire à la qualité et engendrer des coûts importants. DIETZ décline toute responsabilité pour l'endommagement du produit suite à l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange inadaptées. Les pièces de rechange peuvent être commandées via la boutique en ligne DIETZ.

Le personnel spécialisé doit remplir les exigences suivantes.

Le personnel spécialisé :

- est capable, en raison de sa formation, de ses connaissances et de son expérience, d'effectuer les travaux correspondants,
- connaît les normes et dispositions en vigueur,
- peut identifier les risques possibles pour l'ensemble du processus et éviter les dangers.



6.2 Outils

Pour effectuer ces réglages, l'outillage suivant est nécessaire :

1. Clés Allen (3, 4, 5, 6 mm)
2. Clés à molette (10, 13, 19, 26 mm)
3. Tournevis cruciforme

6.3 Réglage de l'angle du repose-pied

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ Ne vous mettez pas debout sur les repose-pieds. Ils ne sont pas conçus pour supporter le poids total d'une personne.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

La méthode est la même que les repose-pieds soient divisés ou continus.

1. Desserrez de quelques tours la vis à six pans creux **(1)** à l'avant du repose-pied divisé ou continu.
2. Réglez l'angle du repose-pied **(2)**.
3. Resserrez la vis à six pans creux **(1)** sur le repose-pied, qu'il soit divisé ou continu (3 Nm).

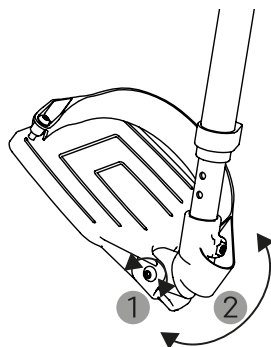


Fig. 45



6.4 Réglage de la longueur de la jambe inférieure

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ Si la distance minimale de 40 mm par rapport au sol n'est pas respectée, le fauteuil roulant risque de rester coincer en raison des aspérités du sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Le réglage de la longueur de la jambe inférieure fonctionne selon un principe similaire, que le modèle de repose-jambe soit ouvert, confort ou fermé.

1. Desserrez la vis du repose-jambe d'un tour **(1)**.
2. Raccourcissez ou rallongez **(2)** la longueur de la jambe inférieure et réglez la position souhaitée.
3. Serrez **bien** la vis **(1)**.
4. Vérifiez que la longueur des jambes est bien réglée : les pieds reposent sur les repose-pieds, les cuisses sont en contact avec l'assise.

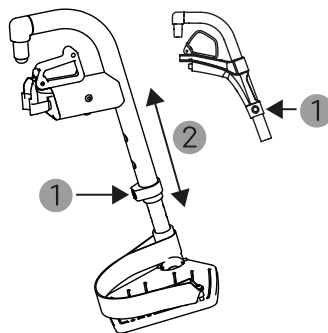


Fig. 46

6.5 Repose-jambe rabattable vers le haut (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



6.5.1 Réglage de la longueur de la jambe inférieure

1. Desserrez la vis à six pans creux de 4 mm **(1)** de quelques tours.
2. Faites glisser le repose-pied jusqu'à la position souhaitée **(2)** à l'aide de l'échelle graduée sur le tube. Gardez une distance minimale de 40 mm entre le repose-pied et le sol.
3. Serrez bien la vis **(1)**. La vis doit s'engager dans les coulissex internes de montage.

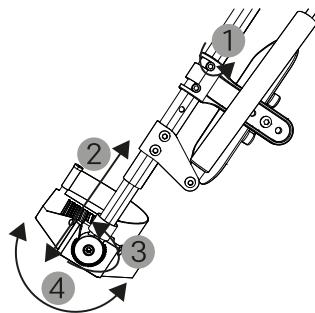


Fig. 47

6.5.2 Réglage de l'angle des repose-pieds

1. Desserrez la vis à six pans creux de 5 mm **(3)**.
2. Extrayez le repose-pied vers l'intérieur.
3. Réglez le repose-pied à l'angle souhaité **(4)**.
4. Fixez le repose-pied avec la vis à six pans creux **(3)**.

6.5.3 Appui-mollet

Montage et réglage de la profondeur :

1. Montez l'appui à l'aide de la vis à six pans creux de 5 mm et de l'écrou fournis dans un des trous de positionnement **(1)** de la fixation de l'appui-mollet.
2. Réglez la profondeur par paliers de 20 mm en vous référant au schéma de perçage **(3)**, puis serrez bien la vis.

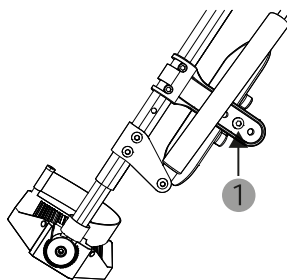


Fig. 48



Réglage en hauteur :

1. Desserrez les deux vis à six pans creux de 5 mm de la fixation de l'appui-mollet.
2. Réglez la hauteur correcte par paliers de 30 mm grâce aux 4 trous percés **(2)**.
3. Serrez bien les vis.

Rabattement de l'appui-mollet :

1. Pour soulager le mollet et laisser plus de place à la jambe, vous pouvez rabattre vers le haut **(4)** l'appui-mollet avec la fixation.

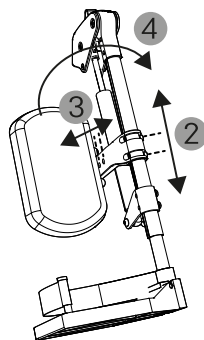


Fig. 49

6.6 Support de jambe amputée (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

6.6.1 Réglage de l'angle et de la hauteur

1. Desserrez le levier de serrage **(1)** et retirez la vis ainsi que la contre-pièce sous forme de roue dentée.
2. Choisissez l'un des 3 trous pour régler la hauteur.
3. Tournez de quelques tours la vis avec la contre-pièce sous forme de roue dentée.
4. Réglez en continu l'angle souhaité.
5. Serrez bien le levier de serrage **(1)**.

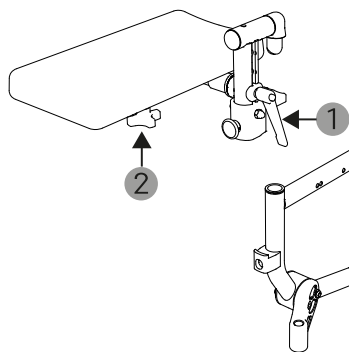


Fig. 50

6.6.2 Réglage en profondeur

1. Desserrez la vis à poignée-étoile **(2)**.
2. Réglez en continu la profondeur souhaitée.
3. Serrez bien la vis à poignée-étoile.



6.7 Réglage de la hauteur du dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Le coussin de dossier peut être réglé sur 2 positions (+/- 30 mm).

1. Avant de régler la hauteur du dossier, desserrez la fermeture velcro de la housse de dossier et rabattez-la vers l'avant.
2. Desserrez la vis à six pans creux **(1)** située en haut du tube arrière.
3. Placez le coussin de dossier dans la position souhaitée **(2)**.
4. Mettez la vis en place.
5. Après le réglage, rabattez la housse de dossier et fixez les bandes Velcro.

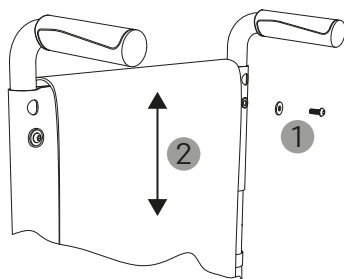


Fig. 51

6.8 Réglage fixe de l'angle du dossier (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ Lorsque l'angle est fortement positif (à partir de 10°), le risque de basculement augmente considérablement.
- ▷ DIETZ recommande d'utiliser une roulette anti-basculé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



6.8.1 Réglez l'angle du dossier sur une valeur négative ou positive

1. Desserrez les deux vis **(1)** et retirez-les.
2. Réglez l'angle du dossier sur le tube du dossier en position négative (-5°, 0°) ou positive (0°, 5°, 10°) selon ce que vous souhaitez.
3. Insérez les vis **(1)** et la douille d'écartement, puis serrez-les.

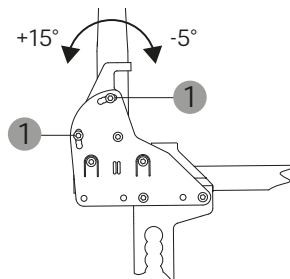


Fig. 52

6.9 Réglage du frein de stationnement

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

▷ Un mauvais réglage des freins peut être fatal.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

En cas de pneus à chambre à air, veillez à avoir la bonne pression de gonflage !

La pression des pneus influe fortement sur la puissance du frein. Une pression de gonflage trop basse peut entraîner un dysfonctionnement du frein. La pression de gonflage recommandée est indiquée sur le côté latéral de l'enveloppe du pneu.

L'écart entre le tourillon de frein et le pneu est important pour la puissance du frein de stationnement. Quand le frein est complètement ouvert, la distance doit être de 10 mm.

En cas de faible profondeur d'assise, il peut s'avérer nécessaire de monter le frein plus loin vers l'avant.

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

Pour régler le frein, déplacez les colliers en même temps que le frein sur le cadre latéral.



1. Desserrez les deux vis **(1)** au niveau des colliers.
2. Déplacez le support de frein jusqu'à obtenir l'écart souhaité **(2)**.
3. Serrez les deux vis **(1)**.

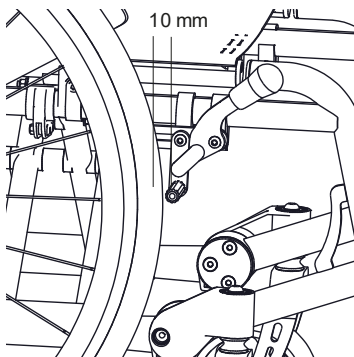


Fig. 53

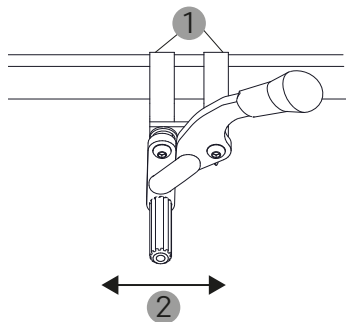


Fig. 54

6.10 Transformation avec rallonge de levier de freinage (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

En raison du levier de freinage plus long, l'effort à effectuer est réduit.



1. Retirez la poignée standard **(1)** de son logement.
2. Enfilez la rallonge du levier de frein **(2)** et fixez-la à l'aide de l'écrou et de la vis **(4)**.
3. Assurez-vous que le tourillon de frein **(3)** présente l'écart correct par rapport à l'enveloppe du pneu et que la puissance de freinage est uniforme et suffisante des deux côtés (voir chapitre 6.9).

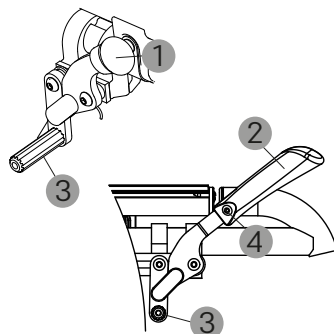


Fig. 55

6.11 Réglage de la puissance de freinage du frein à tambour (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

▷ Un mauvais réglage des freins peut être fatal.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

1. Pour augmenter la puissance de freinage du frein à tambour, tournez la vis de réglage **(1)** aussi loin que souhaité vers l'extérieur.
2. Tournez le contre-écrou **(2)** vers l'intérieur, en direction du frein à tambour, pour fixer le câble Bowden.

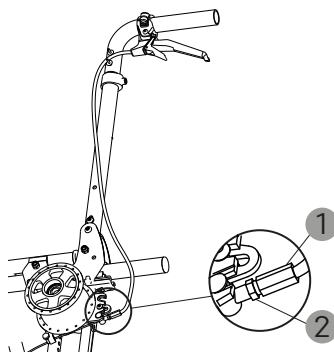


Fig. 56



6.12 Frein à une main (option)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

▷ Un mauvais réglage des freins peut être fatal.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

6.12.1 Montage du frein à une main

1. Desserrez les deux vis **(1)** sur les colliers.
2. Retirez le frein standard **(2)** des deux côtés.
3. Utilisez les colliers fournis pour monter le frein à une main **(3)** sur le cadre latéral, des deux côtés. Installez le côté avec le levier de frein du côté actif.
4. La bride possède 2 faces : la face présentant un petit diamètre est prévue pour le rail du frein à une main, la face avec le grand diamètre est destinée au cadre. Les vis **(4)** de la bride **(5)** sont dirigées vers l'extérieur.
5. Si besoin, desserrez la vis et déplacez le support du tube d'assise **(6)** un peu plus vers l'avant ou vers l'arrière.
6. Fixez le collier **(5)** au cadre. Serrez légèrement les vis **(4)** pour que le collier puisse encore bouger sur le cadre.

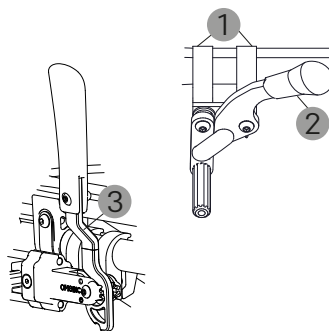


Fig. 57



7. Desserrez les vis **(4)** du collier de serrage de quelques tours et glissez le rail **(7)** du frein à une main dans le collier **(5)**. Fixez le collier **(5)** au cadre et serrez légèrement les vis **(4)**.
8. Tournez le collier **(5)** du frein à une main vers l'intérieur ou l'extérieur pour régler la position du tourillon de frein sur la roue arrière.
9. Le rail **(7)** du frein à une main peut être monté sur le côté passif même en sens inverse si la place manque. Pour cela, desserrez les deux vis sur le rail **(7)**. Tournez-le de 180° et serrez bien les vis.
10. Répétez le montage du côté de l'utilisateur actif.
11. Le tourillon de frein **(8)** doit être monté avec un écart de 8 mm par rapport au pneu pour avoir une puissance de freinage suffisante.
12. Serrez bien les vis **(4)** du collier **(5)**.

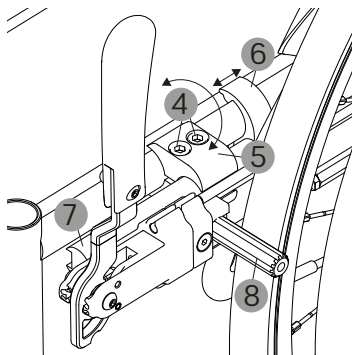


Fig. 58

6.12.2 Réglage du frein à une main sur le côté passif

Les vis de réglage vous permettent d'ajuster la distance par rapport au frein à une main, du côté passif de l'utilisateur.

L'extrémité du câble Bowden doit reposer dans le logement prévu à cet effet. L'écart n'est pas réglé correctement sinon.

1. Dévissez la vis de réglage **(9)** tout en maintenant le contre-écrou **(10)** et l'écrou **(11)**.
2. Tournez la vis de réglage **(9)** jusqu'à ce que le boulon de frein soit à la bonne distance du côté passif de l'utilisateur. DIETZ recommande de régler tout d'abord un câble Bowden et de passer ensuite à l'autre jusqu'à ce que le premier câble réglé se déplace.
3. Une fois que vous avez trouvé le bon réglage, fixez la vis de réglage **(9)** avec le contre-écrou **(10)**.
4. Assurez-vous que le tourillon de frein touche en même temps l'enveloppe du pneu et que la puissance de freinage est uniforme et suffisante des deux côtés.

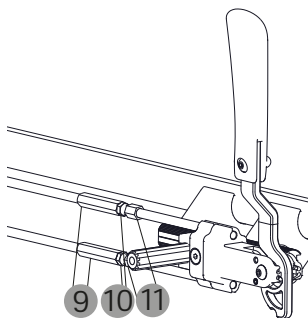


Fig. 59



6.13 Réglez la position de la roue arrière (active ou passive)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ La position des roues arrière influe fortement sur la stabilité au basculement. DIETZ recommande une roulette anti-basculer en cas de positions de roue arrière actives.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

La position de la roue arrière doit être réglée de la même façon des deux côtés.

La position de la roue arrière (centre de gravité) peut être déplacée de 20 mm vers l'avant ou vers l'arrière, par paliers de 6.

La position est mesurée par rapport au tube du dossier. La plage négative (active, de -20 à -80 mm) se trouve à l'avant, la plage positive (passive, +20 mm) à l'arrière.

Pour les entraînements supplémentaires et supports de jambe amputée, DIETZ recommande une rallonge d'empatement.

-80 mm ne sont conseillés que pour un style de conduite téméraire, réservé aux conducteurs expérimentés.

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

1. Pour modifier la position de la roue arrière, il suffit de déplacer la plaque d'adaptation vers l'avant ou vers l'arrière **(1)**.
2. Pour obtenir les étapes intermédiaires, on échange les plaques de gauche à droite et on les fait pivoter de 180° **(2)**.

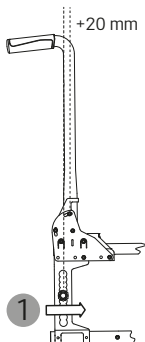


Fig. 60

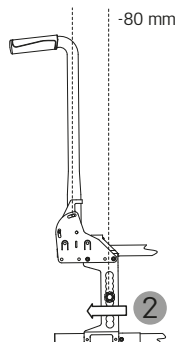


Fig. 61

6.14 Réglage de la hauteur d'assise arrière

▲ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ Réglez toujours la hauteur d'assise du siège avant plus haut que celle du siège arrière. L'utilisatrice ou l'utilisateur risque sinon de tomber du siège.

INFO

Des facteurs tels que l'angle d'assise, les pneus, etc. influent sur la hauteur d'assise.

Ces valeurs sont données à titre indicatif, avec une tolérance de + ou - 10 mm.

Avec les roues sélectionnables, vous pouvez régler la hauteur d'assise arrière dans une plage comprise entre 387,5 mm et 525 mm, cf. tableau ci-dessous.

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.



1. Retirez la roue arrière. Assurez-vous que le fauteuil roulant ne risque pas de basculer en le calant ou en le mettant sur le côté.
2. Desserrez les vis du bloc d'essieu.
3. Insérez le bloc d'essieu à l'endroit souhaité dans la rangée de trous.
4. Serrez bien les vis **(1)**.
5. Répétez les étapes 1 à 4 avec l'autre roue arrière, de l'autre côté.

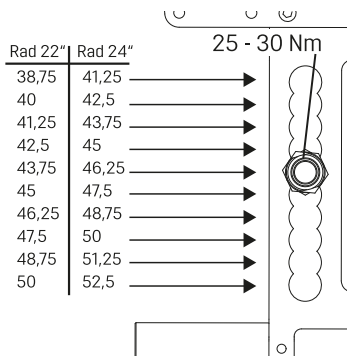


Fig. 62

6.15 Accoudoirs (en option)

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

Les accoudoirs sont réglables en hauteur et en longueur.

1. Desserrez les vis **(1)** pour régler la hauteur.
2. Réglez l'accoudoir à la position et à la hauteur souhaitées **(2)**.
3. Retirez complètement l'accoudoir pour choisir la longueur (Desk ou Long).
4. Tournez l'accoudoir de 180° **(3)** et enclenchez-le de l'autre côté.
5. Mettez la vis **(1)** en place et serrez-la.

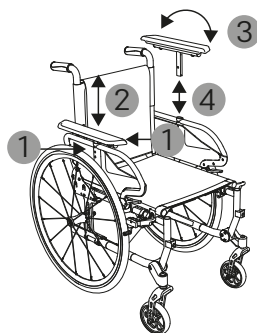


Fig. 63

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



INFO

Faites attention à bien positionner l'accoudoir. Un mauvais positionnement peut conduire à une position inconfortable du siège.

Pour le montage, utilisez la plaque de fixation argentée fournie par DIETZ. La plaque de maintien noire appartenant à l'accoudoir Hemi est inutile.

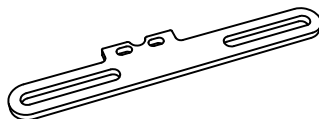


Fig. 64

FR

6.16.1 Montage de l'accoudoir HEMI

1. Desserrez les 2 vis **(1)** et retirez le coussin d'accoudoir **(2)** avec les clavettes rainurées situées en dessous. Le coussin d'accoudoir retiré est remplacé par l'accoudoir HEMI comme décrit ci-après. La figure présentée est donnée à titre d'exemple.
2. Si l'accoudoir est réglable en profondeur (en option), retirez le mécanisme de réglage avec le ressort : retirez la vis **(18)** du mécanisme de réglage ainsi que la clavette rainurée située à l'intérieur.
3. Posez sur une surface propre la coque d'avant-bras **(3)**, la pièce pour main **(4)** et, s'il en existe une, la pièce médiane avec les profils vers le haut.
4. Insérez les 2 clavettes rainurées **(7)** dans le rail de la coque d'avant-bras **(3)**.
5. Insérez les plaques de liaison **(5)** dans les profils et veillez à ce que les pièces de liaison reposent au centre, au-dessus des profils.
6. Serrez les 4 vis sans tête **(6)** de chaque côté.
7. Les trous des clavettes rainurées et l'unité de fixation **(8)** doivent se superposer.

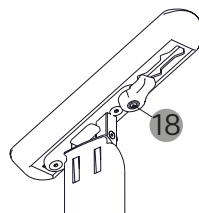


Fig. 65

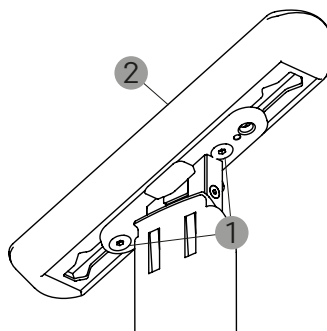


Fig. 66



8. Fixez le bloc de fixation **(8)** à la coque d'avant-bras à l'aide des 2 vis à tête fraisée à six pans creux **(9)**. La broche de réglage du mécanisme de réglage doit être dirigée vers l'extérieur.
9. Fixez le support d'accoudoir **(16)** à l'aide de 2 écrous **(10)**, de rondelles **(11)** et de vis **(12)** dans chacun des trous oblongs de la plaque de fixation argentée fournie **(13)**. À cette étape, serrez les vis juste un peu.
10. Tenez l'accoudoir d'une main et appuyez sur la plaque de fixation **(13)** en direction de l'encoche **(17)**. Serrez bien les vis **(12)**.
11. Il reste suffisamment de place pour les vis **(15)** et rondelles **(14)** à monter à côté.
12. Fixez la plaque de fixation **(13)** à l'unité de fixation **(8)** à l'aide de 2 vis **(15)** et de 2 rondelles **(14)**.

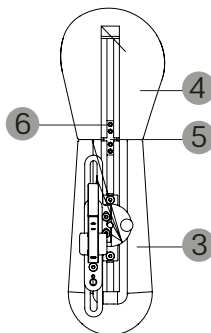


Fig. 67

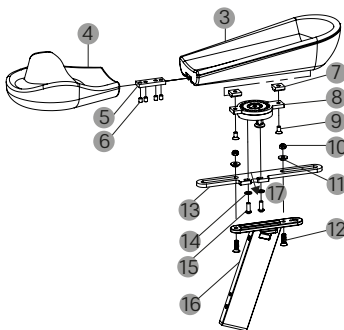


Fig. 68

6.17 Réglage de l'angle de carrossage des roues arrière (en option)

INFO

Il est important de monter les panneaux à la bonne position, en fonction de l'angle d'inclinaison, sinon le cadre risque de se déformer.

Les roues arrière peuvent être montées soit à la verticale (0°/standard), soit avec un carrossage de 3° pour une conduite agile et sportive. Le réglage se fait en deux étapes.



Étape 1

1. Pour régler le carrossage, desserrez les vis **(1)** et **(2)** de la plaque de liaison au tube du dossier.
2. Retirez les deux demi-lunes en plastique.
→ Vous pouvez faire glisser toute la plaque adaptatrice de la roue arrière vers l'extérieur ou vers l'intérieur.
3. Insérez les deux demi-lunes et les vis **(1)** du côté opposé.

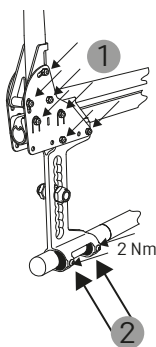


Fig. 69

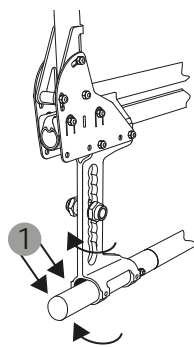


Fig. 70

Étape 2

1. Les plaques de liaison au tube de dossier sont cintrées en fonction de l'angle d'inclinaison et doivent maintenant être montées dans la bonne position.
2. Pour permettre une identification sans ambiguïté, les plaques sont marquées des numéros I (2 x), II et III.
3. Une fois que les 4 plaques sont bien en place, insérez toutes les vis **(1)** et serrez-les bien.
4. Serrez bien les vis de serrage du bas **(2)**.

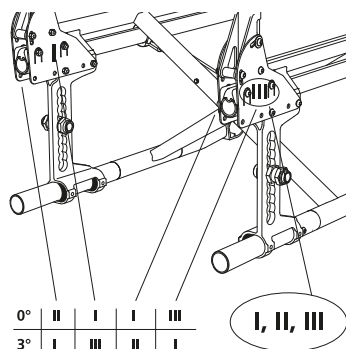


Fig. 71

6.18 Main courante proche ou éloignée

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

- ▷ La position des roues arrière influe fortement sur la stabilité au basculement. DIETZ recommande une roulette anti-basculé en cas de positions de roue arrière actives.

Vous pouvez régler la distance entre les mains courantes et les roues arrière à 10 mm (réglage par défaut) ou à 20 mm :

1. Desserrez les 6 vis de fixation **(1)** des mains courantes.
2. Au moyen des trous, sélectionnez la position la plus proche ou la plus éloignée **(2)**.
3. Serrez à la main les 6 vis de fixation **(1)**.

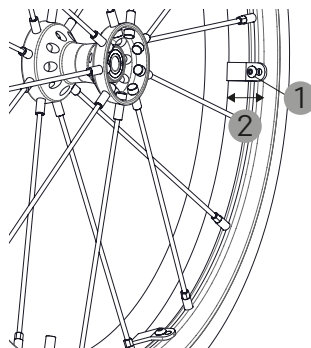


Fig. 72

6.19 Réglage de la hauteur d'assise avant

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Des facteurs tels que l'angle d'assise, l'angle de carrossage, les pneus, etc. influent sur la hauteur d'assise.

Ces valeurs sont données à titre indicatif, avec une tolérance de + ou - 10 mm.

La hauteur d'assise avant peut être réglée entre 412,5 et 525 mm, en fonction de la roue avant (de 125 mm à 175 mm).

Le réglage a lieu via les différents perçages dans la fourche de roulette et en permutant les bras de roulette avant de la droite vers la gauche (voir chapitre 6.20).

Le bras de roulette avant peut être monté soit dans une position haute soit dans une position basse.



Les figures suivantes montrent les différentes possibilités. Le **(1)** contient une remarque concernant le bras de roulette avant monté en bas, le **(2)** celui monté en haut.

6.19.1 Taille de roue 5"

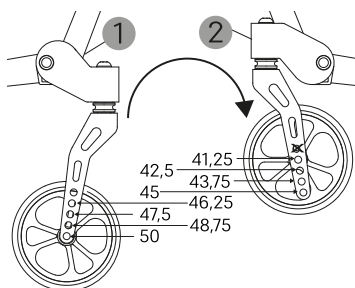


Fig. 73

6.19.2 Taille de roue 6"

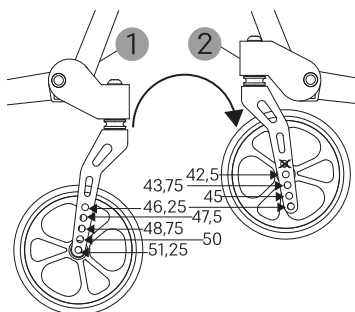


Fig. 74



6.19.3 Taille de roue 7"

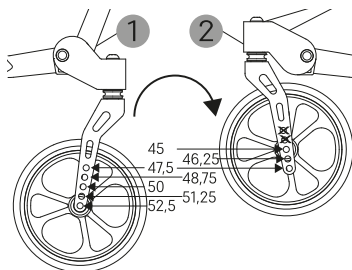


Fig. 75

6.20 Montage du bras de roulette avant en haut ou en bas (réglage de la hauteur d'assise avant)

Pour atteindre des hauteurs d'assise avant très grandes ou très basses, vous pouvez monter les bras de roulette avant avec orientation vers le haut ou le bas. Pour cela, les bras de roulette avant sont permutés de la gauche vers la droite. La hauteur d'assise avant change alors de + ou - 50 mm.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

Gardez la plaque d'appui (1) et remettez-la en place à l'endroit prévu.



1. Pour déplacer les bras de suspension de gauche à droite, démontez les roues avant et les fourches de roulettes.
2. Desserrez les 3 vis de fixation **(3)** situées à l'intérieur du cadre.
3. Retirez le capuchon **(2)** et tirez le bras de la roulette vers l'extérieur **(4)**. Faites attention à ne pas perdre la plaque d'appui **(1)**.
4. Dévissez la vis de réglage de l'angle **(5)** et revissez-la dans le sens inverse **(6)**.
5. Remettez le bras de roulette avant complet en place du côté opposé du fauteuil roulant **(7)**.
6. Le bras de la roulette avant pointe dans la direction opposée **(8)** (vers le haut ou vers le bas). Remettez la plaque d'appui **(1)** en place. La plaque d'appui **(1)** est placée dans la rainure prévue à cet effet et retenue à la position correcte par la vis. Elle n'est pas vissée.
7. Remettez le capuchon en place et vissez-le avec les 3 vis (2 longues et 1 courte).
8. Installez les roues avant dans la position souhaitée sur la fourche de roulette.
9. Remettez l'angle de la roulette avant en position verticale (voir chapitre 6.20).

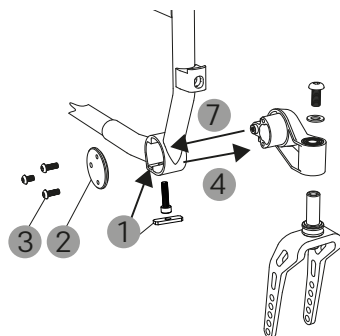


Fig. 76

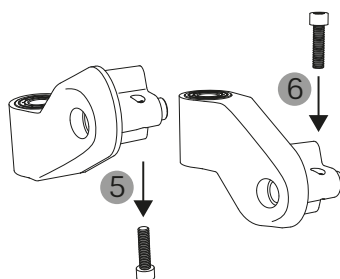


Fig. 77

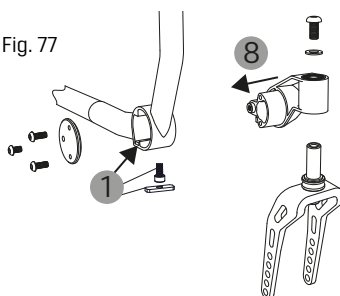


Fig. 78



6.21 Réglage de l'angle de la roulette avant

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

▷ Les pièces mobiles constituent un risque de coincement.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

Selon l'inclinaison d'assise qui découle des hauteurs d'assise réglées à l'avant et l'arrière, l'angle des bras de roulettes avant doit être ajusté.

L'angle doit être réglé de sorte que les axes des fourches de direction (=angle de roulette avant) soient perpendiculaires au sol.

Cette possibilité de réglage sert à compenser l'inclinaison d'assise. Un angle de roulette avant qui s'écarte de 90° a un impact négatif sur le comportement de conduite du fauteuil roulant.

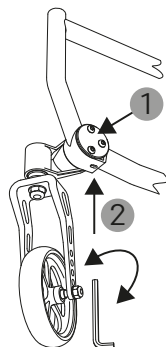


Fig. 79

1. Pour régler l'angle de la roulette avant, desserrez les 3 vis situées à l'intérieur du cadre (1) de quelques tours.
2. Insérez une clé Allen de 5 mm dans le trou situé en bas du boîtier de la roulette avant (2) et réglez l'angle (3) en tournant la clé.
3. Serrez bien toutes les vis.

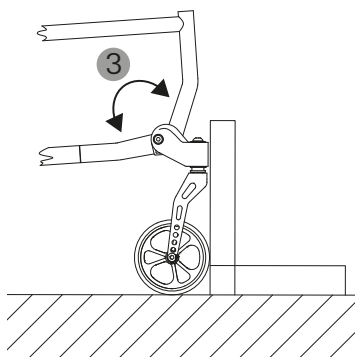
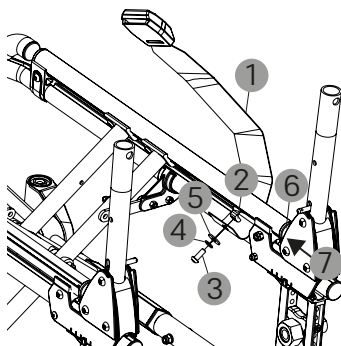


Fig. 80



6.22 Ceinture abdominale (en option)

1. Fixez aux deux extrémités de la ceinture abdominale **(1)** la clavette rainurée **(2)** avec la vis **(3)**, la rondelle élastique **(4)** et la rondelle plate **(5)**.
2. Ne serrez pas encore la vis **(3)**.
3. Desserrez la vis et retirez le capuchon **(6)**.
4. Insérez la clavette rainurée **(2)** dans le rail de guidage du châssis du fauteuil roulant, par le côté du dossier **(7)**.
5. Placez la ceinture à l'endroit souhaité.
6. Serrez bien la vis **(3)**.
7. Mettez le capuchon **(6)** en place et serrez bien la vis. Fig. 81



FR

6.23 Porte-cannes (option)

INFO

Pour pouvoir installer un porte-canne, il faut qu'une aide au basculement soit montée.

1. Placez la manchette **(1)** sur le tube de l'aide au basculement.
2. Ouvrez légèrement la manchette et enfiler les deux ailes **(2)** dans l'ouverture du porte-canne **(3)**.
3. Serrez la manchette.
4. Fixez le porte-canne **(3)** à l'aide de la vis **(4)** dans la position souhaitée.

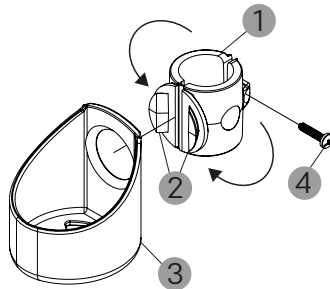


Fig. 82

6.23.1 Bande de retenue

INFO

La bande de retenue sert à empêcher que la canne ne bascule. Elle doit être obligatoirement installée.



1. Dans le cas des poignées de poussée réglables en hauteur, fixez la bande de retenue en dessous de la sangle dorsale supérieure.
2. Dans le cas des poignées de poussée standard ou repliables, fixez la bande de retenue sous la seconde sangle du haut.

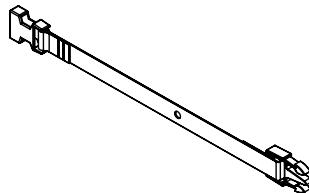


Fig. 83

6.24 Table de thérapie (en option)

INFO

Vous trouverez des instructions de montage détaillées dans la documentation fournie par le fournisseur.

Veillez à ce que les accoudoirs soient horizontaux, sinon la table n'est pas droite.

6.25 Montage du dossier ADI

INFO

Vous trouverez des instructions de montage détaillées dans la documentation fournie par le fournisseur.

6.26 Montage de l'appui-tête ADI

INFO

Vous trouverez des instructions de montage détaillées dans la documentation fournie par le fournisseur.



7 Remarques concernant l'utilisation

7.1 Accessoires, ajouts et transformations de fournisseurs tiers

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ Si des accessoires ou ajouts sont montés sur le produit, il est impératif de respecter les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi de l'accessoire ou de l'ajout.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ La sécurité du produit ne peut pas être garantie en cas d'utilisation d'ajouts ou d'accessoires qui n'ont pas été validés par DIETZ.

En combinant un produit DIETZ avec un accessoire que nous n'avons pas livré, vous modifiez alors le produit. Si des produits tiers sont montés sur un produit DIETZ, la responsabilité pour la sécurité du produit incombe alors à la personne qui monte l'accessoire ou réalise l'ajout. Nous recommandons de n'utiliser que les accessoires d'origine de la société DIETZ GmbH ainsi que des combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été contrôlées sur la base de l'accord de combinaison conformément à l'annexe I n° 14.1 du règlement européen 2017 / 745 (MDR). Consultez notre service après-vente pour obtenir de plus amples informations sur les accessoires autorisés et les accords de combinaison.

7.2 Maintenance

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ Demandez au commerce spécialisé d'effectuer des réparations afin de garantir la sûreté de fonctionnement du produit.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de pincement

- ▷ Lors du pliage et de la pose du produit, faites attention à vos doigts et ne saisissez que les composants prévus pour cela.



Les inspections et mesures requises selon le plan de maintenance doivent être réalisées par les utilisatrices, utilisateurs ou personnes auxiliaires, sauf mention contraire.

Réalisez régulièrement les contrôles conformément au plan de maintenance pour garantir un fonctionnement sûr du produit. Un manque de soin et de maintenance du produit conduisent à une limitation de responsabilité. Le plan de maintenance sert de directive et doit être adapté à l'utilisation réelle du produit.

Si vous constatez une erreur, comme le mentionne le plan de maintenance, ou d'autres défauts ou restrictions du fonctionnement, adressez-vous au commerce spécialisé.

INFO

à l'intention du commerce spécialisé

Si des utilisatrices ou utilisateurs signalent des anomalies au niveau du produit, contrôlez tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance. Les contrôles doivent être effectués également avant toute remise en service et après un long entreposage du produit (supérieur à 4 mois).

N'utilisez que les pièces de rechange originales de DIETZ. L'utilisation de pièces de rechange inadaptées peut nuire à la qualité et engendrer des coûts importants. DIETZ décline toute responsabilité pour l'endommagement du produit suite à l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange inadaptées. Vous pouvez commander des pièces de rechange sur notre boutique en ligne.

7.3 Plan de maintenance

7.3.1 Maintenance avant l'utilisation

AVERTISSEMENT

Chute

- ▷ Les freins de stationnement doivent être à nouveau réglés après un remplacement ou une modification de la position des roues arrière. Ce réglage doit être effectué par un revendeur spécialisé.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident

- ▷ En cas de fuite d'air, le fauteuil roulant ne doit plus être utilisé. Une conduite sûre n'est plus garantie.

INFO

Une fois le réglage terminé, appliquez un frein-filet de résistance moyenne sur toutes les vis montées sans écrous autobloquants ni rondelles élastiques.

**Avant utilisation**

Que faut-il contrôler ?	Description
Freins de stationnement : fonctionnement	• Quand les freins de stationnement sont enclenchés, les roues ne tournent pas.
Frein à tambour (en option) : fonctionnement	• La puissance de freinage doit être atteinte lors de l'actionnement du levier de freinage. • Le câble Bowden ne doit pas être endommagé.
Coussins d'assise et de dossier : salissures et dommages	• En cas de salissures, nettoyez l'assise et les éléments rembourrés en suivant les consignes de nettoyage. • Faites remplacer les assises ou les coussins endommagés.
Pièces mobiles : fonctionnement et usure	• Vérifiez que toutes les pièces mobiles (repose-jambes, dossier, y compris les parties latérales) fonctionnent sans à-coups et sans bruit.
Assemblages vissés : bien serrés	• Tous les raccords à vis doivent être bien serrés.
Roues : fonctionnement et dommages	• Les roues doivent avancer en ligne droite et pouvoir pivoter aisément. • Faites remplacer les roues et les roulettes de direction endommagées ou très usées. • Les rayons ne doivent pas être détachés, tordus ou cassés. • La roue avant ne doit pas se détacher quand on la tire sur le côté.
Pneus avec chambre à air (en option) : fonctionnement et dommages	• Vérifiez la pression des pneus. • Gonflez les pneus à la pression requise (voir l'inscription figurant sur le flanc du pneu). • Remplacez les pneus endommagés ou très usés.
Nettoyage : salissures	• Nettoyez et désinfectez l'assise.



7.3.2 Maintenance mensuelle

▲ AVERTISSEMENT

Risque de chute

- ▷ Les vis et écrous autobloquants perdent de leur efficacité en cas de desserrage et serrage répétés. C'est pourquoi les vis et écrous autobloquants doivent être remplacés par le commerce spécialisé s'ils sont lâches.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ Les dommages superficiels aux mains courantes doivent être réparés sans délai.

▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- ▷ Si un dommage dû à des pièces desserrées ou endommagées est constaté, le produit ne doit plus être utilisé, car sa sécurité d'utilisation n'est plus garantie.

Une fois par mois

Que faut-il contrôler ?	Description
Pièces mobiles : fonctionnement et usure	● Avant toute utilisation, assurez-vous que les fixations Velcro permettant de régler l'assise et le dossier sont correctement positionnées et reliées entre elles. ● Les pièces latérales doivent pouvoir être bloquées et rabattues sans problème. ● Les repose-jambes doivent pouvoir être retirés, installés et bloqués sans problème. ● En cas de dommages fonctionnels, les composants doivent être remplacés par le commerce spécialisé.
Assemblages vissés : serrage ferme	● Toutes les vis de fixation doivent être bien serrées.
Roues : fonctionnement et dommages	● Retirez la saleté et les dépôts se trouvant sur les roulettes de direction, essieux emboîtables et moyeux de roue. ● Après chaque montage, vérifiez que les roues sont bien en place. Les essieux emboîtables



Que faut-il contrôler ?	Description
	doivent être solidement verrouillés dans le logement de roue.
Pneus (PU) : fonctionnement et dommages	● Remplacez les pneus endommagés ou très usés.
Poignées de poussée : fonctionnement et usure	● Les poignées de poussée doivent tenir fermement. ● Les poignées de poussée doivent être à la même hauteur et ne présenter aucun dommage extérieur ni aucune déformation. ● La vis d'arrêt doit pouvoir être bloquée (pour les poignées de poussée réglables en hauteur, disponibles en option).
Pièce latérale, complète : fonctionnement et dommages	● La pièce latérale doit pouvoir être retirée, installée, pivotée et bloquée sans problème. ● Remédiez aux dysfonctionnements.
Dossier : fonctionnement et dommages	● Sur le dossier réglable (en option), l'angle du dossier doit être réglé au même angle des deux côtés. ● Les poignées de poussée doivent se trouver à la même hauteur à l'horizontale.
Repose-jambe et repose-pieds : fonctionnement et dommages	● Le repose-jambe doit pouvoir être retiré, installé, pivoté et bloqué sans problème. ● Remédiez aux dysfonctionnements.
Mains courantes : dommages et usure	● Les mains courantes doivent être vissées fermement sur la roue.
Mécanisme de pliage : souplesse de fonctionnement	● Le fauteuil roulant doit se plier facilement et sans bruit.
Cadre, complet : fonctionnement et dommages	● Les pièces de cadre et charnières ne doivent présenter aucun dommage ni fissure. ● Les dommages fonctionnels et de la surface doivent être réparés.



Que faut-il contrôler ?	Description
Contrôle visuel : pièces mal fixées, cassures, corrosion.	● Effectuez un contrôle visuel afin de détecter les pièces desserrées, les cassures, la corrosion et tout autre dommage.
Produit dans son ensemble : vérifiez s'il présente des traces de salissures.	● Le produit complet doit être nettoyé selon le degré d'encrassement, mais au moins une fois par mois.

7.4 Recherche et suppression des erreurs

7.5 Nettoyage

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Pour le nettoyage, n'utilisez aucun appareil haute pression, aucun produit chimique agressif ou corrosif ni aucune substance abrasive.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Pour éviter la corrosion, veillez à bien sécher tous les matériaux après le nettoyage.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Les pièces mobiles et les roulements de roue peuvent subir des dommages dus au sable et à l'eau de mer (ou au sel d'épandage). Nettoyez le produit soigneusement s'il a été exposé à de telles conditions.

Vous pouvez essuyer le produit et ses composants non-textiles avec un chiffon humide. En cas d'encrassement tenace, utilisez de l'eau tiède mélangée à un produit nettoyant doux. Après le nettoyage, essuyez à nouveau à l'eau claire et séchez le produit avec un chiffon.

Vous pouvez nettoyer les roues à l'aide d'une brosse humide à poils synthétiques doux. N'utilisez pas de brosse métallique !

Les textiles sont lavables à la main jusqu'à 40 °C avec une lessive douce. Les textiles lavables en machine sont marqués comme tels.



7.6 Désinfection

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection

- ▷ Pour éviter toute contamination croisée, désinfectez le produit avant de l'attribuer à une autre personne.
- ▷ Sur les textiles avec coutures, une désinfection fiable ne peut pas être garantie. DIETZ recommande de les remplacer.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Pour la désinfection, respectez les consignes d'utilisation et de traitement des fabricants des produits de nettoyage et de désinfection.

REMARQUE

Dégâts matériels

- ▷ Observez les instructions de lavage (s'il en existe) pour tous les textiles amovibles.

Pulvérisez un désinfectant usuel pour surfaces sur toutes les pièces ou imbiblez un chiffon de désinfectant et essuyez toutes les pièces avec. Lors de la désinfection de surfaces en contact fréquent avec les mains ou la peau, comme l'assise et les poignées, il est recommandé de procéder minutieusement.

Utilisez la liste actuelle de l'Institut Robert Koch pour sélectionner un désinfectant compatible avec le matériau (www.rki.de).

Les désinfectants suivants sont compatibles avec les matériaux :

- désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (max. 70 % d'alcool propylique),
- désinfectant à base aqueuse (sans alcool, sans aldéhyde, sans solvant et sans parfum).



7.7 Cession et réutilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection

- ▷ Pour éviter toute contamination croisée, désinfectez le produit avant de l'attribuer à une autre personne.
- ▷ Sur les textiles avec coutures, une désinfection fiable ne peut pas être garantie. DIETZ recommande de les remplacer.

INFO

Si le produit est marqué comme étant une fabrication spéciale, une cession et une réutilisation sont exclues.

Le produit convient à une cession et à une réutilisation. Le nombre de réutilisations dépend de l'état d'usure des matériaux et de l'aptitude au fonctionnement du produit respectif. Lors de la cession du produit et de sa réutilisation par une nouvelle personne ou le commerce spécialisé, pensez à transmettre tous les documents techniques, nécessaires à un maniement sûr.

Avant la réutilisation du produit, le commerce spécialisé doit le nettoyer, le désinfecter, l'inspecter pour détecter tout dommage, puis le valider. Pour cela, tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être contrôlés sur le produit.

7.8 Élimination

Contactez le commerce spécialisé si vous n'avez plus besoin du produit. Le commerce spécialisé vient alors chercher le produit et le met au rebut de manière conforme ou le conditionne pour sa cession et sa réutilisation.

Le produit doit être éliminé dans son intégralité selon les directives nationales en vigueur. Il se compose d'aluminium et de plastique. Ces matériaux sont recyclables, tout comme le matériau d'emballage (carton).



8 Données techniques

8.1 Comment DIETZ procède-t-il aux mesures ?

Les dimensions indiquées se réfèrent à la configuration standard du produit.

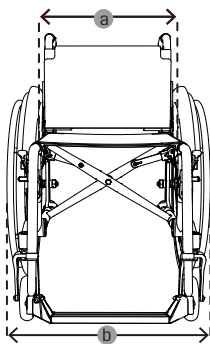


Fig. 84

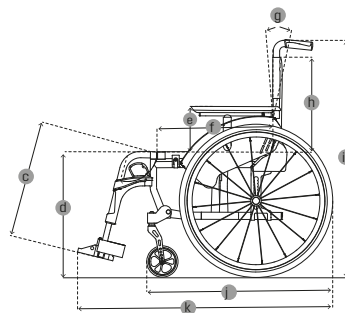


Fig. 85

INFO

Les dimensions mesurées sur des éléments textiles (par ex. hauteur du dossier) sont données à titre indicatif, avec une tolérance de + ou -10 mm.

L'AS01 est un produit configurable. Selon la configuration, la dimension recommandée de 700 mm peut être dépassée.



8.2 Dimensions et informations techniques

AS[01]

	Spécification		jusqu'à 125 kg
k	Longueur totale avec repose-jambe ¹	mm	840 - 1020
b	Largeur totale ²	mm	560 - 740
	Hauteur totale	mm	790 - 1140
j	Longueur fauteuil plié sans repose-jambe	mm	720 - 900
	Largeur fauteuil plié	mm	280 - 300
i	Hauteur fauteuil plié	mm	790 - 1140
	Poids total	kg	à partir de 12,8
	Poids de la pièce la plus lourde ³	kg	à partir de 7,5
	Stabilité statique en descente	°	jusqu'à 10
	Stabilité statique en montée	°	jusqu'à 10
	Stabilité statique latérale	°	jusqu'à 10
	Tendance très marquée à utiliser les freins de stationnement	°	jusqu'à 10
	Angle d'assise	°	-°5 à 15
a	Largeur d'assise effective	mm	360 - 560
f	Profondeur d'assise effective	mm	360 - 570
d	Hauteur d'assise avant ⁴	mm	412,5 - 525
	Hauteur d'assise arrière ⁵	mm	387,5 - 525

¹ Selon la position de la roue arrière.

² Selon la configuration du fauteuil roulant, la cote recommandée de 700 mm (conformément à la norme DIN EN 12183) peut être dépassée à partir d'une largeur d'assise de 480 mm.

³ Poids du fauteuil roulant moins les pièces amovibles (ici sans roues arrière, sans pièces latérales, sans repose-jambes)

⁴ Mesurée par rapport à l'assise.

⁵ Mesurée par rapport à l'assise.



	Spécification		jusqu'à 125 kg
g	Angle du dossier ¹	°	-5 à +15 (par paliers de 5°)
h	Hauteur du dossier	mm	290 - 500
c	Hauteur des repose-pieds à l'assise	mm	370 - 510
l	Angle entre repose-jambe et assise	°	102 - 110
e	Hauteur d'accoudoir réglable	mm	220 - 260
	Dossier jusqu'à bord avant accoudoir	mm	290 - 340
	Diamètre des mains courantes	mm	530
	Position horizontale essieu	mm	-20 à +80
	Plage de direction	mm	au moins 1010 pour le ST 45
	Capacité de charge maximale ²	kg	125

FR

¹ Charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la charge maximale.

² Capacité de charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la capacité de charge maximale.


AS[01]RF sans système de retrait du cadre

	Spécification		Repose-jambe de 77° à 125 kg	Repose-jambe de 77° à 150 kg
k	Longueur totale avec repose-jambe ¹	mm	940 - 1000	1060
b	Largeur totale ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Hauteur totale	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Longueur une fois plié	mm	940 - 1000	1060
	Largeur fauteuil plié	mm	280 - 300	280 - 300
i	Hauteur fauteuil plié	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Poids total	kg	à partir de 12	à partir de 12,5
	Poids de la pièce la plus lourde ³	kg	à partir de 8	à partir de 8,5
	Stabilité statique en descente	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique en montée	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique latérale	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Tendance très marquée à utiliser les freins de stationnement	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Angle d'assise	°	-°5 à 15	-°5 à 15
a	Largeur d'assise effective	mm	380 - 560	440 - 560
f	Profondeur d'assise effective	mm	360 - 450	480 - 510
d	Hauteur d'assise avant ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Hauteur d'assise arrière ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ Selon la position de la roue arrière.

² Selon la configuration du fauteuil roulant, la cote recommandée de 700 mm (conformément à la norme DIN EN 12183) peut être dépassée à partir d'une largeur d'assise de 480 mm.

³ Poids du fauteuil roulant moins les pièces amovibles (ici sans roues arrière, sans pièces latérales, sans repose-jambes)

⁴ Mesurée par rapport à l'assise.

⁵ Mesurée par rapport à l'assise.



	Spécification		Repose-jambe de 77° à 125 kg	Repose-jambe de 77° à 150 kg
g	Angle du dossier ¹	°	-5 à +15 (par paliers de 5°)	-5 à +15 (par paliers de 5°)
h	Hauteur du dossier	mm	290 - 500	290 - 500
c	Hauteur des repose-pieds à l'assise	mm	370 - 510	370 - 510
l	Angle entre repose-jambe et assise	°	103	103
e	Hauteur d'accoudoir réglable	mm	220 - 260	220 - 260
	Dossier jusqu'à bord avant accoudoir	mm	290 - 340	290 - 340
	Diamètre des mains courantes à 24"	mm	530	530
	Position horizontale essieu	mm	-20 à +80	-20 à +80
	Plage de direction	mm	au moins 1010 pour le ST 45	au moins 1160 pour le ST 51
	Capacité de charge maximale ²	kg	125	150

¹ Charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la charge maximale.

² Capacité de charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la capacité de charge maximale.

**AS[01]RF avec système de retrait du cadre (30 mm de chaque côté)**

	Spécification		Repose-jambe de 77° à 125 kg	Repose-jambe de 77° à 150 kg
k	Longueur totale avec repose-jambe ¹	mm	940 - 1000	1060
b	Largeur totale ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Hauteur totale	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Longueur une fois plié	mm	940 - 1000	1060
	Largeur fauteuil plié	mm	280 - 300	280 - 300
i	Hauteur fauteuil plié	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Poids total	kg	à partir de 12	à partir de 12,5
	Poids de la pièce la plus lourde ³	kg	à partir de 8	à partir de 8,5
	Stabilité statique en descente	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique en montée	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique latérale	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Tendance très marquée à utiliser les freins de stationnement	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Angle d'assise	°	-°5 à 15	-°5 à 15
a	Largeur d'assise effective	mm	380 - 560	440 - 560
f	Profondeur d'assise effective	mm	360 - 450	480 - 510
d	Hauteur d'assise avant ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Hauteur d'assise arrière ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ Selon la position de la roue arrière.

² Selon la configuration du fauteuil roulant, la cote recommandée de 700 mm (conformément à la norme DIN EN 12183) peut être dépassée à partir d'une largeur d'assise de 480 mm.

³ Poids du fauteuil roulant moins les pièces amovibles (ici sans roues arrière, sans pièces latérales, sans repose-jambes)

⁴ Mesurée par rapport à l'assise.

⁵ Mesurée par rapport à l'assise.



	Spécification		Repose-jambe de 77° à 125 kg	Repose-jambe de 77° à 150 kg
g	Angle du dossier ¹	°	-5 à +15 (par paliers de 5°)	-5 à +15 (par paliers de 5°)
h	Hauteur du dossier	mm	290 - 500	290 - 500
c	Hauteur des repose-pieds à l'assise	mm	370 - 510	370 - 510
l	Angle entre repose-jambe et assise	°	103	103
e	Hauteur d'accoudoir réglable	mm	220 - 260	220 - 260
	Dossier jusqu'à bord avant accoudoir	mm	290 - 340	290 - 340
	Diamètre des mains courantes à 24"	mm	530	530
	Position horizontale essieu	mm	-20 à +80	-20 à +80
	Plage de direction	mm	au moins 980 pour le ST 45	au moins 1030 pour le ST 51
	Capacité de charge maximale ²	kg	125	150

¹ Charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la charge maximale.

² Capacité de charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la capacité de charge maximale.

**AS[01]RF avec système de retrait du cadre (30 mm de chaque côté)**

	Spécification		Repose-jambe de 82° à 125 kg	Repose-jambe de 82° à 150 kg
k	Longueur totale avec repose-jambe ¹	mm	910 - 970	1030
b	Largeur totale ²	mm	560 - 740	560 - 740
i	Hauteur totale	mm	790 - 1140	790 - 1140
k	Longueur une fois plié	mm	910 - 970	1030
	Largeur fauteuil plié	mm	280 - 300	280 - 300
i	Hauteur fauteuil plié	mm	790 - 1140	790 - 1140
	Poids total	kg	à partir de 12	à partir de 12,5
	Poids de la pièce la plus lourde ³	kg	à partir de 8	à partir de 8,5
	Stabilité statique en descente	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique en montée	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Stabilité statique latérale	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Tendance très marquée à utiliser les freins de stationnement	°	jusqu'à 10	jusqu'à 10
	Angle d'assise	°	-°5 à 15	-°5 à 15
a	Largeur d'assise effective	mm	380 - 560	440 - 560
f	Profondeur d'assise effective	mm	360 - 450	480 - 510
d	Hauteur d'assise avant ⁴	mm	412,5 - 525	412,5 - 525
	Hauteur d'assise arrière ⁵	mm	387,5 - 525	412,5 - 525

¹ Selon la position de la roue arrière.

² Selon la configuration du fauteuil roulant, la cote recommandée de 700 mm (conformément à la norme DIN EN 12183) peut être dépassée à partir d'une largeur d'assise de 480 mm.

³ Poids du fauteuil roulant moins les pièces amovibles (ici sans roues arrière, sans pièces latérales, sans repose-jambes)

⁴ Mesurée par rapport à l'assise.

⁵ Mesurée par rapport à l'assise.



	Spécification		Repose-jambe de 82° à 125 kg	Repose-jambe de 82° à 150 kg
g	Angle du dossier ¹	°	-5 à +15 (par paliers de 5°)	-5 à +15 (par paliers de 5°)
h	Hauteur du dossier	mm	290 - 500	290 - 500
c	Hauteur des repose-pieds à l'assise	mm	370 - 510	370 - 510
l	Angle entre repose-jambe et assise	°	98	98
e	Hauteur d'accoudoir réglable	mm	220 - 260	220 - 260
	Dossier jusqu'à bord avant accoudoir	mm	290 - 340	290 - 340
	Diamètre des mains courantes à 24"	mm	530	530
	Position horizontale essieu	mm	-20 à +80	-20 à +80
	Plage de direction	mm	au moins 960 pour le ST 45	au moins 1010 pour le ST 51
	Capacité de charge maximale ²	kg	125	150

8.3 Autres indications

Autres indications	jusqu'à 125 kg	jusqu'à 150 kg
Coloris	Cadre noir mat ; pièces latérales blanc perle, pétrole, Atomic Umbra, bleu cobalt, noir, Granet Red métallisé	Cadre noir mat ; pièces latérales blanc perle, pétrole, Atomic Umbra, bleu cobalt, noir, Granet Red métallisé
Largeur d'assise, mm	360 - 540	380 - 5400
Accoudoirs (Lxl), mm	250 Desk / 350 Long utilisables x 60	250 Desk / 350 Long utilisables x 60
Hauteur de la poignée de poussée	860 - 980 / réglable de + 100 mm en option	860 - 980 / réglable de + 100 mm en option
Roues arrière (diamètre), "	22 x 1" / 24 x 1" / 24 x 1 3/8" / 26 x 1"	22 x 1" / 24 x 1" / 24 x 1 3/8" / 26 x 1"

¹ Charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la charge maximale.

² Capacité de charge maximale, charge utile comprise. Le poids de la charge utile réduit la capacité de charge maximale.



Autres indications	jusqu'à 125 kg	jusqu'à 150 kg
Roues de direction (diamètre) mm, "	125 x 34 / 125 x 36 / 150 x 40 / 175 x 40 / 5 / 6 / 7	125 x 34 / 125 x 36 / 150 x 40 / 175 x 40 / 5 / 6 / 7
Poids repose-jambe, kg	0,63 - 0,98	0,63 - 0,98
Poids roue arrière 24", kg	24" à roulement facile, gonflable 1,9 - 3,5 24" PU TB	24" à roulement facile, gonflable 1,9 - 3,5 24" PU TB

8.4 Matériaux

Composant	Matériau
Cadre, tubes du dossier	Aluminium, noir anodisé
Coussins d'assise et de dossier	Polyester
Accoudoirs	Mousse PU
Traverse	Aluminium, peint en noir
Vis, raccords	Acier inoxydable, galvanisé ou revêtement par cathodisation
Pneus des roues arrière et des roues de direction	Plastique PU
Table de thérapie	Verre acrylique
Sangle pour le talon et sangle molletière	Polypropylène (PP)
Repose-jambes	Aluminium, plastique
Repose-pied continu	Aluminium, plastique
Poignée de poussée	Caoutchouc thermoplastique (TPR)
Levier de freinage	Polypropylène (PP)

8.5 Contrôles du produit

Norme	contrôlé
DIN EN 12183	Normes pour fauteuils roulants à propulsion manuelle
ISO 7176-8	Résistance statique, résistance aux chocs et résistance à la fatigue
EN 1021-2	Résistance à l'inflammation pour les matériaux de rembourrage et composants en plastique



Norme	contrôlé
ISO 10993-5	Toxicité du matériau



9 Déclarations du fabricant

9.1 Garantie

Les garanties se rapportent à tous les défauts du produit qui proviennent indéniablement de défauts au niveau des matériaux ou d'erreurs du fabricant. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis d'expédition, ou au plus tard après livraison. Sont exclus de la garantie les dommages dus à l'usure, à une manipulation, une utilisation ou un nettoyage incorrects réalisés intentionnellement ou par négligence. La même chose s'applique en cas d'utilisation de produits de soin, d'huiles ou de graisses de lubrification inadaptés.

9.2 Responsabilité

La société DIETZ GmbH n'endosse la responsabilité que si les produits sont utilisés dans les conditions prédéfinies et pour les usages stipulés. DIETZ recommande de manier les produits de manière conforme et de les entretenir selon les instructions. La société DIETZ GmbH ne peut être tenue responsable des dommages causés par des composants et pièces de rechange qui n'ont pas été validés par DIETZ GmbH. Les réparations ne doivent être effectuées que par le commerce spécialisé ou le fabricant.



Mode d'emploi Version 4.0 FR

Date 2026-03 (KHa)

REF FR NU : 911326

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad Allemagne

Allemagne

Tél. : +49 7248.9186-0

Fax : +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs ainsi que de changements des prix ou du produit.

© DIETZ GmbH, Karlsbad, Allemagne

La reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'autorisation écrite de DIETZ GmbH, Karlsbad, Allemagne.

